

DEJANIRA

Lyrische Tragödie in 4 Akten

Dichtung von

LOUIS GALLET et C. SAINT-SAËNS

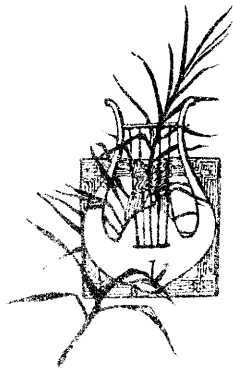
Ins Deutsche übertragen von

PAUL HILLER

Musik von

C. SAINT-SAËNS

Klavierauszug vom Komponisten



Paris, A. DURAND & FILS, Éditeurs

DURAND & C^{IE}

4, Place de la Madeleine 4

Eigentumsrecht für alle Länder. Geschützt gemäß den internationalen
Verträgen. Aufführungsrecht und Übersetzungsrecht vorbehalten

Copyright by DURAND & Cie. 1911

409409

DEJANIRA



PERSONEN:

DEJANIRA	Dramatischer Sopran
IOLE	Sopran
PHENIS	Alt
HERAKLES	Tenor
PHILOKTETES	Bariton

LICHAS, Führer der Herakliden. — DIE HERAKLIDEN, Gefährten des Herakles.
DIE ÖCHALIERINNEN, Begleiterinnen der Iole.
DIE ÄTOLIERINNEN im Gefolge der Dejanira.

*Schauplatz des ersten und vierten Akts vor dem Palaste in Öchalia (Achaia),
des zweiten und dritten Akts im Frauengemach.*



Wegen Erwerbung des Aufführungsrechtes, Zusendung von Partitur, Chor- und Orchesterstimmen, Inszenierung etc., wende man sich an **M. M. DURAND & CIE**, Verleger und Eigentümer des Werkes für alle Länder **4, Place de la Madeleine, PARIS.**

Das Aufführungsrecht für Deutschland und Österreich-Ungarn ist nur durch den Bühnenverlag **AHN & SIMROCK G. m. b. H., BERLIN W. 50**, zu erwerben.

INHALT:

	Seite
Erster Akt	1
Zweiter Akt	40
Dritter Akt	85
Vierter Akt	126



DEJANIRA

Erster Akt.

Vorspiel.

Allegro.

PIANO.

The musical score is written for piano and consists of five systems of music. The first system begins with a treble clef and a bass clef, with a key signature of two flats and a 4/4 time signature. It features a melody in the treble clef and a bass line in the bass clef. Dynamic markings include *p* (piano) and *f* (forte). The second system continues the melody and bass line, with a *dim.* (diminuendo) marking. The third system features a *p* marking. The fourth system includes a *cresc.* (crescendo) marking. The fifth system concludes with a *f* marking.

First system of musical notation, featuring a treble and bass staff. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The music consists of chords and melodic lines in both hands, with dynamic markings such as *v* and *ff*.

Second system of musical notation, continuing the piece with similar chordal and melodic textures in both hands.

Third system of musical notation, showing a continuation of the musical themes with various articulations and dynamics.

Fourth system of musical notation, featuring a prominent *ff* dynamic marking and a more active bass line.

Fifth system of musical notation, including a first ending bracket with a repeat sign and a fermata over the final measure.

Vorhang.

Sixth system of musical notation, labeled "Vorhang." (Curtain), featuring a first ending bracket and a final cadence.

Palast des Herakles in Öchalia. Rechts die Frauengemächer. Vorne freier Platz. Einige Stufen führen zum Palaste empor. Im Hintergrunde ein offener Durchgang, der den Ausblick auf Berge gewährt, die sich von einem klaren Himmel abheben. Man befindet sich auf einer Anhöhe inmitten der Akropolis.

Herakliden vor dem Palaste des Herakles.

Chor.

Tenöre.
He - - ra - kles, Sohn Alk - me - nes und des größ - ten Gotts, ruht aus vom

Bässe.
He - - ra - kles, Sohn Alk - me - nes und des größ - ten Gotts, ruht aus vom

Kampf mit Un - ge - heu - ern. Den ruhm - rei - chen Arm al - les flieht, selbst Schwer - ter sin - ken machtlos

Kampf mit Un - ge - heu - ern. Den ruhm - rei - chen Arm al - les flieht, selbst Schwer - ter sin - ken machtlos

nie - der, weil un - ver - wund - bar sei - ne Glie - der sei - ne heh - re Kraft, vol - ler

nie - der, weil un - ver - wund - bar sei - ne Glie - der sei - ne heh - re Kraft, vol - ler

Spotts, beut' Trotz, frei von Not, selbst dem Tod!

Spotts, beut' Trotz, frei von Not, selbst dem Tod!

rinf.

sempre f

Er braucht nur sein Ant - litz zu zei - - - gen, Fein - den ist sein Wil - le Ge -

sempre f

Er braucht nur sein Ant - litz zu zei - - - gen, Fein - den ist sein Wil - le Ge -

schick; Ö - cha - lia selbst muß - te sich beu - - gen, und ihr

schick; Ö - cha - lia selbst muß - te sich beu - - gen, und ihr

Wall fiel vor sei - nem Blick!

Wall fiel vor sei - nem Blick!

ff

Es er - lag Eu - ry - tos, der Ty - rann,

ff

Es er - lag Eu - ry - tos, der Ty - rann,

ff

dim. *p*

Ruh - mes - mü - de nutz' He - ra - kles im Frie - den, was ihm Sieg be - schie - den!

dim. *p*

Ruh - mes - mü - de nutz' He - ra - kles im Frie - den, was ihm Sieg be - schie - den!

dim. *p*

Auftritt der Öchhalierinnen.

f *p* *mf*

Dort voll Ban - gen kni - et ein Volk! Die Toch - ter Eu - ry -

f *p* *mf*

Dort voll Ban - gen kni - et ein Volk! Die Toch - ter Eu - ry -

Andantino.

dim.

tos, I - o - - le hat er ge - - fan - gen!

dim.

tos, I - o - - le hat er ge - - fan - gen!

Andantino.

dim. *p* *cresc.*

Die Öchhalierinnen vor dem Frauengemach.

Soprane allein.

p espressivo

I - o - - le, die wir als Opfer se - hen, was dein Ver -

dim. *p*

ge - hen? Was tatst den Göt-tern du? *mf* Rot vom Blu - te noch deines Va - ters,

(Iole tritt mit ihren Gefährtinnen ein)

will dein E - lend er meh-ren, schmachvoll dich be - tö - ren, *dim.* der Sie-ger hier in wil-der

I. *Lebhaft.*
Iole. f
Hat ein Fels, hat Mar - mor ge - bo - - ren die - sen
Gier!

Lebhaft.
fp

I. fühl - los grau - sa - men Mann?

I. Wenn Op - - fer ich ward, das er sich er - ko - ren, wenn die

I. Er - de un - se - rer Stadt wu - cherndes Un - kraut ringsum fül -

I. let, wenn wild Ge - tier in uns - rer Tem - pel kah - len

I. Trümmernächtlich brül - - let, sagt: was

I. wird un - ser Schick - - - sal dann? schreitet mit ihren Beglei - terinnen zum Frauengemach.

Sopran und Alt.

Chor. unis. *sempre f*
O finstren Tod, der ohn' Er - bar - - - men des Glückes Kin - der fällt, was

flie-hest du die Ar - - - men?

Bald forscht ver-geb-lich auf der Welt — uns-er Heimat man nach; — drum Tod, woll' vor-her

unis.

gnä - - dig sein, o! en - - de die Schmach, vom Le - ben o ei - - le

dim.

Die Frauen schreiten in ihr Gemach.
Die Männer bleiben zu Seite stehen.

uns zu — be-frein!

Herakles tritt auf, begleitet von Philoktetes, ihm voran schreiten Lichas und Trabanten.

Andante maestoso.

Poco allegro.

Herakles.

Im Takt

O du, der stets er - neu - te mir sei - ne Treue, du mein liebster, al - ter

H. Freund, du weißt, von wel - chen Pla - gen ich die Welt be - frei - - - te, lebhaft

H. wie Völ - - - ker ich besiegt, dem Ar - - - me furcht - ba - re

H. *Un - tier' er - la - - - gen, die Weltalls Zor - ge - bar. Konnt so mich wür - dig*

H. *Ju - pi - ters, des Va - ters, zei - gen, a - ber den - noch nicht beu - gen Ju - - - nos grimmen*

H. *weniger schnell*
Haß! Alk - me - - nes, meiner Mutter Glück sie hämisch nei - det, ver - fol - get

weniger schnell

H. *molto moderato*
mich darum ohn Un - ter - laß! . Ach, es warf die Feindin mir gleich Flammen in mein

molto moderato

marcato espressivo

H. *Herz ver - feh - m - ter Lie - be Not, die mein Seh - nen, die mein*

appassionati *cresc.*

H. Tod! Glut im Her - zen muß ich I - o - le lie - ben! Ja, I -

Philoktetes.

Was sagst du?

String.

H. o - - le, zu der mein Sin - nen be - tet,

P. *cresc.* Die Toch - ter Eu - ry - tos'?

String.

H. der ich den Va - ter selbst ge - tö - - - tet! 0

P. Welch Lie - - bes - los!

rit. *Allegro.*

H. mit - - - leid - lo - ses Lie - ben!

rit. *Allegro.*

a tempo

Lei- denskelch mir, statt Glück, o fin- ste- res Ge- schick! He -

p a tempo

a tempo moderato Herakles:

Sag, wo wei- let dein Den - ken?

P. rak- les tei- let, ach, mein Lie - ben!

a tempo moderato

pp

H. Hör an, mein Freund! Durch dich will ich, daß zwiefach Hoffens Ziel sich hier ver-

H. eint. Auf! Hin zu Io - - - le

appassionato

mf

H. ei - - le, als Lie - - - bes- bo- te dort ver- wei- le, bis sie dich an- ge-

Lebhaft.

Lebhaft.

p

H. hört mit wen'ger Graun und Za-gen, als woll-te selbst das Be-kennt-nis ich wa-gen!

Philoktetes.

Herakles.

Was! sag an... Ja, du sprichst zu ihr!

Recit.

Wenn der Auf-trag er - füllt, muß von hier, daß ent - hüllt werd mein Plan De - ja -

(den Takt müßig schnell.)

a tempo (moderato) ³

H. ni - ra! In Ka-ly - don har - ret sie mein...

a tempo (moderato) ³ *rinf.*

H. Weh mir, mein Ver - rat flößt Grau - en mir ein!

H. *Philoktetes.* Schnell, was ich beut zu

Wann verdient sol-che Tat, die-sen Schimpf De-ja - ni - ra!

Phenis erscheint, sehr ehrwürdig aussehend. Lange weiße Haare umrahmen ihr bleiches Gesicht, aus dem, noch feurig, ihre großen tiefen Augen hervorleuchten. Ihr Gang ist fest, da sie auf Herakies zuschreitet; zwei sie begleitende Diener verharren im Hintergrunde.

H. *Sehr gemäßig.*

tun, hin zu ihr ei - le nun! Wen seh ich dort? Phe-

Sehr gemäßig.

H. nis! Sag, wer sen - det uns dich, o Prophetin?

Phenis.

De-ja - ni - ra schickt mich, und für sie spre-che ich!

pp

una Corda

Phe.  Es hat die Fa - ma viel Ruhm dir getra - gen bis zur Gat - tin Pa - last, de - ren Wei - nen und

Phe.  Kla - gen dei - ne Rück - kehr vergeb - lich er - fleht! Sie selbst kam nun, weil sie zu

Phe.  dir muß! Daß du ei - - lest, sie zu ho - len,
Herakles.
De - ja - ni - ra?
sempre pp

Phe.  harrt sie an der A - kro - po - lis Fuß. Dort, vor Un - geduld er -

Phe. *be - bend, doch ein - - - - zig dei - nem Wil - len le - bend, weit sie*

pp *tre corde*

Phe. *da!* **Herakles.** *cresc.* *Allegro.*
(♩ = ♩)
4/4
Allegro.
(♩ = ♩)
mf *f*

Ach, bleibt mir nichts er - spart denn von grau - sa - mer Prü - fung?

H. *zu Phenis.*
Zur Kö - ni - gin nun ge - he zurück,

H. *ver - künd ihr, daß ein neid - voll Ge - schick — — — — ihr den Gat - ten jetzt*

H. nimmt, dem Ver - häng - - nis be - stimmt, höhern Spruch zu er - fül - - len.

Sehr gemessen.

ч. Sie kehre heimwärts gleich nach meinem festen Wil-len gen Ka-ly-

nicht verlangsamem halb so schnell. (♩ = ♩) Phenis. f

H. don, das sie ver-ließ, eh ich es hieß!

Welch schreck-

nicht verlangsamem halb so schnell. (♩ = ♩)

Phen. - ge-bild, das jäh vor uns er - stan - den, schlug He-

P. rak - - les' Herz in Ban - den? Ihr Göt - - ter!

cresc.
f
mf
Red.
marcato, pesante

P. Rä - cher ihr! Was hier dro-het, beschwö-ret!

f
pp una corda
Red.

P. Doch ich schau - - e und mein Ohr, es hört:... Aus grausen Fin-ster-nis-sen

P. star - - ren Schreckge - sich - te, es tö-nen ver - zwei-felt wil - de

sempre pp

P. Schrei - e... Hier Trä - nen, da Blut und dort Flam - -

pp
Red.

P. *men!* O Held, Unglück für dich und dein

P. Weib, das treu - el... We - - he! Weh!_____

P. Weh!_____ Die Arme gen Himmel gehoben, schrei-

tet sie wankend hinweg und entschwindet mit ihren Dienern. Herakles geht, nachdem er dem Philoktetes ein Zeichen

Allegro moderato.

gegeben, kummervoll in den Palast. Die Herakliden entfernen sich.

poco a poco cresc.

String.

Allegro molto.

Weniger schnell. (Allegro moderato.)
Philoktetes (allein, in verzweifelm Tone).

P.

P.

P.

P. sie - get, doch ich weiß eins, das nim - - - mer dei - - - ner Kraft er - -

P. lie - get. Är - ger noch als der Zahn des Ne - me - i - schen

cresc. *mf* *p*

P. Lö - wen, schneller wach - send, als im - - - mer Hyd - - - ras Köp - fe

mf *p*

P. dräu - ten, im Schmerz, dem stets er - neu - ten, mei - nes Her - zens Wahn!

ff *rit. ad lib.* *a tempo allegro* *segue* *f* *a tempo allegro* *ff*

dim.

P. *p*
 I - o - - le lieb' ich! und den - noch, ihm ge - treu, stumm ver -

P. *cresc.*
 blieb ich! I - o - - le lieb' _____ ich! Ja, am

P. *f*
 heu - ti - gen Tag will sel - ber ich mich rich - ten, all mein Hof - fen ver -

P. *f*
 nich - ten. Mein Herz brechen mag!

String. *Presto.*

Tempo I! (Allegro moderato.)
ff
 Grau - - sa-me Göt-ter ihr! Wa - rum ward ich ge - bo - ren? Hab' mein

P. *rit.*
 Heil schuld-los ich ver - lo - ren? Rächt Vä - ter-sün - den - teil ihr jetzt an

dim. *p* *cresc.* *rit.* *sf.*

a tempo (Allegro animato.)

P. mir?

a tempo (Allegro animato.)

f *ff*

Am Tore des Frauenglasses erscheint Iole.

P. *rit.* *p* *Andantino. (Nicht schleppend.)*
 Da kommt sie!

rit. *p* *Andantino. (Nicht schleppend.)*

dolce espress.

I. O du, deß' Sinn, mir mild ge - neigt, mei - nem Leid

I. Füh - len zeigt, sei heu - te dort du mein Hort! will' - ge

I. du ein, vor je - nem Sie - ger mir Schutz zu ver - leih'n!

Philoktetes.

P. Mein Herr, ach, ist He - rak - les und der

P. dei - ne! Und al - so wiß: Nur für ihn steh' ich hier, weil er ge -

P. *bo - ten mir, daß ich dir kün - de... O Not!... Ein Wort, grau - ser*

lote. *(♩ = ♩)* *schmerzvoll*
Vol-len-de nicht! Daß He - - - rak - les mich

P. *mir als der Tod!*

(♩ = ♩) *espress.*
p

I. *lie - bet, ich weiß es; mir be -*

nach und nach lebhafter

I. *kannt sein Wol - - len ist! Philoktetes. eifersüchtig*

cresc.

Und

nach und nach lebhafter

mf

P. *dim.*

du bist wohl be - - reit, dem Hel - den dich zu un - ter -

P. *cresc.*

wer - - - fen, deß Wil - - le dir ge - beut!

lole. f *Lebhaft.*

Wo rot vom Blut mei - nes Va - ters die Schwel - le, sollt ich die

fp *Lebhaft.*

I. *Più animato.*

Hand er - fas - sen, die ihn schlug? Muß ich von dir mich so beschimp - fen

Più animato.

I. *f*

las - - sen?! *Philoktetes.* *f*

Nein! — O ver - zeih' mei - nes Her - - zens

p

P. Trug! Ach — ver — zeih' mei - nes Her - zens

Gemäßigt. *lole.*
 Mich ver-ges - sen soll er, sag dem

P. Trug!

Gemäßigt. *pp*

I. Für - sten! Sie wendet sich zum gehen.
 Ich schei-de nun, leb wohl!

Philoktetes. *lole. cresc.*
 Wa - - rum

Wie! Kein Wort mehr?...

legato
mf

I. von Lie - be noch sollt' ich dir re - - den,

I. bleibt un - - ser Los im - - mer - dar Tren - nung

I. doch!

Philoktetes.

Des Le - bens E - - -

I. lolo.

Doch wah - - - re

P. den dek-ket schrek - kens - - vol - - le Nacht!

I. Lieb' bricht selbst des Schick - - - sals Macht!

P. *cresc.* Des Le - bens

I. *cresc.*
Des Le - bens E - den dek - - ket schrek - - kens -

P.
E den dek - - ket schrek - kens - vol - - - - -

I. *f*
vol - - - le Nacht! Doch wah - re Lieb' bricht

P. *f*
le Nacht! Doch wah - re Lieb' bricht

I.
selbst des Schick - - sals Macht!

P.
selbst des Schick - - sals Macht!

dim.

p

dim.

Iole kehrt in das Frauengelaß zurück. Philoktetes ab.

Andantino.

Die Herakliden kehren zurück, indem sie unter Zeichen des Schreckens in die Ferne zurückschauen.

Allegro non troppo.

Chor.

Tenor.

Baß.

Wie in ih - res Gott's A - tem

Wie in ih - res Gott's A - tem

glü - - - - hend, die Mä - na - de tau - - me - lend

glü - - - - hend, die Mä - na - de tau - - me - lend

schwebt, wie Ti - si - pho - - nes blei - ches Ant - - litz sich in des

schwebt, wie Ti - si - pho - - nes blei - ches Ant - - litz sich in des

Schwarz - haars Flut ver - gräbt, eilt in Wut hier - her Deja -

Schwarz - haars Flut ver - gräbt, eilt in Wut hier - her Deja -

ni - ra, die Faust ge - ballt, das Aug in Glut!

ni - ra, die Faust ge - ballt, das Aug in Glut!

Nicht so wild dro - het dem Ver - fol - - ger Hyr -

Nicht so wild dro - het dem Ver - fol - - ger Hyr -

ka - ni - ens Blut - ti - ger - in! Ihr Schrei - en

ka - ni - ens Blut - ti - ger - in! Ihr Schrei - en

haltt aus rau - her Keh - le, jäh stür - zen die Trä - nen da -

haltt aus rau - her Keh - le, jäh stür - zen die Trä - nen da -

hin! Ihr Schrei - en

hin! Ihr Schrei - en

haltt aus rau - her Keh - le, jäh stür - zen die Trä - nen da -

haltt aus rau - her Keh - le, jäh stür - zen die Trä - nen da -

hin! Ihr Schrei - en

hin! Ihr Schrei - en

hin! _____

hin! _____

ff

Verwildert in Haaren und Kleidung, erscheint Dejanira, gefolgt von Phe-

Halb so schnell. ♩ = ♩

ff

nis, Etolischen Frauen und mit Gepäck beladenen Dienern.

Lebhaft. (Allegro moderato.)

Dejanira.

Wo du auch weilst, Ju-no, dort im Rei-che, dei-nem Him-mel:

Lebhaft. (Allegro moderato.)

f

nicht zurückhalten

D. _____

Ein Un-ge-heu-er sende her, mich zu

D. rä-chen; ein grau - ses, blut - dür - stend und mit Rie -

D. - - sen-kraft! In Schreck er - star - re er für sein Ver -

sempre f

D. bre - - chen, daß dein Dä - - mon ihn faßt und op - fert

D. dir He - ra - kles, dir ver - haßt, und ein Greu - el auch

D. mir! All - so -

Ruhiger.

ff

dim.

D. gleich stil - le du dein Stief-mut-ter - zür-nen! Die Him-mels -

D. gei - ßel schick nie - der... hör ach! mein Flehn, laß dei - ne

D. Schmach nun ge-sühnt sein und mei - ne! Ich dich be - schwö -

D. - - - re. O hö - - re! Rä-che dich! Rä-che

D. mich!

Phenis.

Laß ver - stum - men, mei - ne Toch-ter, solch sinn-lo - se

Poco a poco string.

P. Kla - gen, Ruh ge - bie - te dem wil - den Schmerz!

Poco a poco string.

P. Wiss: Schwer Ge - schick muß He - ra - kles nun

Allegro non troppo.

Dejanira.

Nein! mei - ner Ra - che tra - gen; Sich rä - chend, Ju - no selbst ver - wirrt sein Herz!

non legato

D. Flammen wirst nim - mer du lö - schen!

P. Wie nicht zurückhalten groß muß dei - ne

Lebhafter.

D. Treu - lo - ser! Nur für mich zog zu käm - pfen er

P. Lie - be sein, zu sol - chem Haß!

Lebhafter.

D. aus! Nur um mich zu er - rin - gen, schlug er die Un - ge -

D. heu - er! Nur mich nicht zu ver - lie - ren, be - siegt' den Cen - tau - ren, den

D. Räu - ber Nes - sos er! Und plötzlich soll - te ihn die Ge - fang' - ne mir

D. neh - men? Sein La - - ger teil-te sie, und Brü - der wür-de

D. wohl die-se Skla - vin meinen Söh-nen ge - ben! Fern bleib mir die

D. Schmach! Lö-schen will ich im Blut Hy-mens hei - li - ge Fak - kel!

Phenis.
Erst

D. Nicht seh'n will ich den Mann!

P. hör He - ra - kles an! Hast

P.
 kei - ne Lie - be mehr du für den stol - zen Hel - den?

nicht langsamer werden

Dejanira.

Es schlief die Lie - be mir ein, und es

frei

Sie schreitet zu den Frauengemächern.

wa - che un - ver - söhn - lich die Ra - che im Her - zen al - lein!

a tempo

ff

Ende des 1. Aktes.

Zweiter Akt.

Vorspiel.

Andantino. (Nicht schleppend) ♩ = 80

PIANO.

The musical score is written for piano in 3/4 time. It begins with a tempo marking of 'Andantino. (Nicht schleppend)' and a metronome marking of ♩ = 80. The first system includes dynamic markings 'p' and 'mf'. The score consists of six systems of music, each with a treble and bass clef staff. The music features a variety of textures, including block chords, arpeggiated figures, and melodic lines in both hands. The first system includes dynamic markings 'p' and 'mf'. The score is marked 'PIANO.' at the beginning.

espressivo

mf

A

A

f *dim.* *p*

mf *p* *mf*

dim. *p* *mf*

Vorhang. *p* *pp* segue

Das Frauengelaß. Ein Saal mit Aussicht auf Gärten.
Iole mit ihren Frauen.

Andante sostenuto (langsamer als das Vorspiel)

Iole. dolce

Um euch Tem-pel nicht, die zer-stört, nicht um Pa-lä-ste, die un-ser
Feind ver-heert, nicht weil die Krie-ger fie-len vom Schwert, hier ich kla-
ge, noch um den Stolz wein ich! Um den Mord mei-nes Va-ters, und um
mich, Beu-te ach! in grau-sam ro-her Hand!— Weh,— al-le Hoff-nung schwand!
Ihr Göt-ter, wa-rum nehmt

pp

f *mf* *dim.*

pp *f*

dim. *p*

Lebhafter.
cresc.

I. mit-lei-dig ihr nicht die Qual mir? O führt zu den He - lia - - den

The first system features a vocal line in G minor with lyrics "mit-lei-dig ihr nicht die Qual mir? O führt zu den He - lia - - den". The piano accompaniment consists of a steady eighth-note pattern in the right hand and a bass line in the left hand. The tempo is marked "Lebhafter." and "cresc.".

Lebhafter.

I. an E - ri-dans Ge - sta - den mich als Schwe - ster da - von, wei-nend dort um Pha-e -

The second system continues the vocal line with lyrics "an E - ri-dans Ge - sta - den mich als Schwe - ster da - von, wei-nend dort um Pha-e -". The piano accompaniment features triplets in both hands. The tempo remains "Lebhafter.".

I. ton! Wa - rum nicht stürzt ihr mich in Si -

The third system has the vocal line starting with "ton!" followed by "Wa - rum nicht stürzt ihr mich in Si -". The piano accompaniment uses a "pizzicato" (pizz.) marking and features a "trill" (trill) marking. The tempo is "Lebhafter." and the mood is "espressivo".

I. zi - - li - ens Mee - - re? Dort möch-te als Si -

The fourth system continues with lyrics "zi - - li - ens Mee - - re? Dort möch-te als Si -". The piano accompaniment features a "dim." (diminuendo) marking. The tempo is "Lebhafter.".

I. re - - ne in ew - - ges Ä - ther -

The fifth system concludes with lyrics "re - - ne in ew - - ges Ä - ther -". The piano accompaniment features a "pp" (pianissimo) marking and a "trill" (trill) marking. The tempo is "Lebhafter.".

I. blau hin tra - - - gen ich die Kla - - -

I. gen, auf zum Ster - nen - hee - - - *dolce*

I. - - - re! *cresc.* Wa - rum nicht tragt ihr mich

I. hin zu Thra - ci-ens Wäl - - - dern? *mit starkem Ausdruck* Daß al - le Schmerzen

I. ich, ver - eint mit Phi - lo - me - le, *geheimnißvoll* ins Ei - - chen-rau - schen

I. hau - che im lei-sen Sang der See - - - le!

Rit. (♩ = ♩) Andante. (Tempo I)

lolo. Den Menschenleib zu flie-hen, wollt gnädig ge - wäh - - ren, nichts laßt wei ter mich

I. für - der sein, als we - sen - los Schein. Mein Schat - ten, laßt mich

I. zie - - hen, der nie er-reich-bar sei und für im-mer-dar

dim. Rit. pp

a tempo

I. frei!

a tempo

pp

ad.

Dejanira erscheint an der Spitze ihres Gefolges, das zurückbleibt. Ehe sie eintritt, verharret sie einen Moment auf der Schwelle, Iole furchtbar anstarrend.

Allegro moderato.

Più allegro.

f

Dejanira. f

Auf den Blick, ohn daß man dich nen - ne, I -

D. o - le, ich dich hier er - ken - ne; Und du, er - kennst du mich? Wer ich sei, ahnt es

D. dein Sinn? Sag, be - sinnst du dich, — was ich bin?

Iole.

Wohl läßt der Spra-che Ton die Spre-cher-in er - ken - nen, Gat-tin du des He -

pp

I. ra - kles, Kö - ni - gin von Ka - ly - don!

Dejanira.

Wie mir ge - fällt dein Stolz! Weil er mich

cresc.

(sie schreitet auf Iole zu)

D. lehrt, daß vornehm die Ri - va - lin sei, und mei - ner wert!

f *pp*

D. Will dei - nes Bluts noch rein jett hal - ten mei - ne

D. Hän - de! Mir an den Wa - gen ge - schirrt wirst du sein;

D. Es harrt dein Ka-ly-dons Schloß: Lebst — dort als Skla-vin nun im

D. Troß! Und da er-fährst du es, daß so lang ich am

D. Le - - ben, niemals He-ra-kles kann zur Gat-tin dich er - he-ben!

D. Wohl! - Ich sprach! Es ist an dir! Al - so gib Ant-wort mir!

Moderato.
lote. *p*

Kö - ni - gin! Was sollt dir ich denn sa - - gen?

Moderato.
p

(Unruhe hinter der Szene)

I. *Andante maestoso.*

Nicht dei - nes Lei - des, noch der Kla - gen trag ich Schuld!

Andante maestoso.
pp *p*

(mit Schrecken!)

Sopr.
Chor.
Contr.

He - ra - kles naht! Gleich tritt er ein, seht!

He - ra - kles naht! Gleich tritt er ein, seht!

poco *a* *poco* cre - - scen - - do

Herakles erscheint mit furchtbarer Miene. Schweigend und mit hochmütiger Langsamkeit tritt er ein und schreitet auf Dejanira zu, die plötzlich vor Furcht und Ehrerbietung erstarrend, wie fasziniert durch seinen Blick, vor ihm zurückweicht.

f *ff*

Herakles *f*

Ihr al - le geht!

Furchtsam ziehen sich alle zurück. Iole geht mit ihren Frauen in ihr Gemach. Herakles und Dejanira bleiben allein.

Allegro moderato. *dim. poco a poco*

p *cresc.* *f*

Allegro.
Herakles

Scheust du dich nicht, mei-nem Zorn so zu

Allegro.

H. trot-zen? Sa - - - ge! Neu ist, daß die Gat - tin es wa - ge,

H. wenn noch so sehr die Lie - - be in ihr spricht, sich auf - zu -

H. *à 2 temps*
sempre f

leh - - - - - nen, mei - nen Befehl zu ver - höh - nen! Hältst du Ge -

H. *halb so schnell* (♩ = ♩)

richt? Willst ver - dam - men du ihn?!

(a. 4 temps)
halb so schnell (♩ = ♩)

Dejanira

Ach! Ich kam, die Wut nur im Her - zen; ja, ich kam, heiß im Ant - litz das

D. Elut! Nun vor mir seh ich dich, dich hör - ich! Und mein

D. *etwas langsamer*

Zor - nesweh schmilzt, wie vor der Sonne der Schnee! Hassen nicht mehr ich kann, nicht mehr zu flu - chen

etwas langsamer

D. *cresc.*
 weiß ich! Ein Ge-den-ken nur nicht zer-ramm, und den hei-ligsten Schatz so preis ich:

espressivo

D. *Doppelt so schnell. Le double plus vite (♩ = ♩)*
 Die Lie-be, die uns ver - eint, die mir als Son - ne scheint!

Herakles
 Nur von Lie - be

Doppelt so schnell. Le double plus vite (♩ = ♩)

sf p dim.

D. Wirklich, das woll-test du?!

H. sprichst du, doch ich sprech von Ge-hor - sam.

mf

H. Ge-denkst du denn nicht mehr, wie du de - müt²-ge Schwü - re ins Ohr mir ge -

Dejanira

1 Takt wie vorher 2

Une mesure comme deux du mouvement précédent (♩.=♩)

f

Ist's denn so lan-ge her, daß in glut-sü-ßen Näch - ten du mir selbst schwurst den

H.

haucht?

1 Takt wie vorher 2

Une mesure comme deux du mouvement précédent (♩.=♩)

espressivo

fp

Moderato agitato. (♩.=♩)

D.

Eid, mein zu sein al - le Zeit, ja, mein al - lein, als Gemahl und Ge -

Moderato agitato. (♩.=♩)

f

D.

lieb - - - ter!

Herakles

Die Göt - - - ter lach - - ten unsrer Wor - te!

f

leidenschaftlich

D.

Sieh das Ar-me-paar, sü-ße Fes - sel ist dir's ge-we - sen; hier ist der Leib, der

p

D.

deinen Sohn gebar! Dein Schwert, ————— Un-dank-ba-rer, ihn fäl - le!

Herakles *f*
Kehr heim nach Kaly-don!

The first system of music includes a vocal line for 'D.' with lyrics 'deinen Sohn gebar! Dein Schwert, ————— Un-dank-ba-rer, ihn fäl - le!'. Below it is a vocal line for 'Herakles' with lyrics 'Kehr heim nach Kaly-don!' and a dynamic marking of *f*. The piano accompaniment consists of two staves with various dynamics including *sf* and *p*.

D.

Die Au - - gen, die nur dei - nen Blick ge - le - sen, Ver-scho - - ne sie

The second system features a vocal line for 'D.' with lyrics 'Die Au - - gen, die nur dei - nen Blick ge - le - sen, Ver-scho - - ne sie'. The piano accompaniment is marked with *p*.

D.

nicht, mach er - lö - - schen ihr Licht!

Herakles
Kehr heim nach Ka-ly - don, das ist mein fe-ster

The third system includes a vocal line for 'D.' with lyrics 'nicht, mach er - lö - - schen ihr Licht!'. Below it is a vocal line for 'Herakles' with lyrics 'Kehr heim nach Ka-ly - don, das ist mein fe-ster'. The piano accompaniment features chords and melodic lines.

Più mosso.

H.

Wil-le! Zög-re nicht, daß sich mein Schicksal er - fül - le! Ge-heim-nis -

Più mosso.

The fourth system begins with the tempo marking *Più mosso.* and a vocal line for 'H.' with lyrics 'Wil-le! Zög-re nicht, daß sich mein Schicksal er - fül - le! Ge-heim-nis -'. The piano accompaniment is marked with *p* and includes a *sf* dynamic.

H. vol - ler ist es und er - - hab - - ner als and - rer Sterb - li - cher

Più lento. (Tempo I)
Dejanira *dolce*
Wohlan! Be-ginn aufs Neu dein A - ben-teu-rer - le - ben! Ich kehre heim... es

H. Los!

Più lento. (Tempo I)

D. sei! Doch füh-re ich von hier die Ge-fan-ge-ne mit mir!

H. Beim Styx schwöre ich

Moderato.

D. Klar jetzt den Ver - rä - ter

H. dir: Das tust du nimmer - mehr!

Allegro molto. (♩ = ♩)

D. seh ich, nur ver - geb - lich täu - schest du mich.

p cresc. molto

D. Ah! Spros - se Ju - pi - ters, da - ran er - kennt man

ff *p*

D. dich! Und ich, die, Ju - no gleich, bleibt in Zu - kunft ver - las - sen. nur er -

D. war - - ten mehr kann, was dein Trug mir er - sann!

D. Ei - nen Zau - ber, gleich dem, in dem du dich ver -

pp

D. fan - - gen, könnt ich selbst nüt - zen ge - gen dich!

D. Doch zu stolz ist mein Sinn für solch Ver - lan - gen!

Herakles

Nach Ka - ly - don zieh

p cresc.

D. Nein! Und du,... fürch - te die

H. hin! Den Spruch ich fäl - le! Fürcht ihn!

Sie geht eilig hinaus.

D. Göt - ter!

Lichas der Führer
der Herakliden, er -
scheint.

Herakles zu Lichas

Li - chas! Ruf hier-her Phi - lok - te - tes!

ff *f* *tremolo* *p*

Lichas entfernt sich und kehrt alsbald mit Philoktetes zurück.

mf *poco a* *poco di - mi - - nu -*

sempre p

Herakles zu Lichas **Récit.**

Durch ih - re

en - - do

Lichas **Récit.** **Philoktetes**

a Tempo Lichas geht ins Ge - mach Ioles. *a Tempo (etwas ruhiger)*

Frau-en Io - le laß be - schei-den! Was sag-te sie zu dir? Daß ver -

a Tempo *a Tempo (etwas ruhiger)*

H. **P.**

Der ich

gos - senes Blut, des Va - ters Blut, raucht zum Himmel zwi - sen euch Bei - den!

p

H. ihr den Va - ter er - schla - gen, biet als Gat - te ihr Schutz und

H. Hut! Geh hin zur trü - ben De - ja - ni - ra; was sie pla - net, das

Più allegro.

H. Lichas, der von Iole zurückkommt, entfernt sich mit Philoktetes.
hö - re, und komm, mir's zu sa - gen!

f *dim. poco a poco*

Iole tritt allein vor Herakles.

Andantino.

p

Herakles *p*
O komm,

Allegretto.

Iole

H. *pp* sei oh-ne Furcht, I - o - - le! *pp* Hier bei dir

Allegretto.

I. glaubt die Kö-ni-gin De - ja-ni - - ra ich zu fin - - den!

H. *f* De-ja-ni - - ra zog

H. fort, nicht zu-rück mehr zu keh - ren. Wir sind al-lein hier, nie - mand darf uns

espressivo

H. *cresc.* stö - ren; I - o - - - le, dich nur lieb ich! Was dir be -

f

H. *p* *m.g.* *pp* *pp* weißt... durch mich sollst du's nun hö - - ren! Ach, wohl weiß ich zu gut,

H. wie sie auch dich ge - trof - fen, mei - ne un - sel' - ge Hand, die dei - nen Va - ter schlug!

H. *d = d.* Doch die Schuld sei ge - zahlt, wenn hell an Ab - grunds Rand dir Hymens Licht er - strahlt! Kann dein

H. *Tempo I. (allto) lolo*
Nicht ich zu has - sen weiß,
Haß doch e - wig nicht wä - ren!

Tempo I. (allto)

I. doch mein Herz, es ver - zwei - felt, wenn ich heiß um den Va - - ter kla - - ge,

I. *Allegro moderato.*
eig - ner Ruhe auf immer ent - - sa - - ge!

Herakles appassionato
Flam - - men - gleich wird all dein Ge -

Allegro moderato. mf appassionato

H. den - - - ken die hei - ße Lie - - - be til - - - gen in

marc.

H. dir; ja durch mich neu er - blüht dei - ne

marc.

H. See - - le, wenn he - her Stolz sie durch -

cresc.

H. *Stringendo* glüht! *Più allegro.* Ich möcht das Erden - rund aus Chaos neu ge - stal - - ten, sprach,

f *fp* *fp* *fp* *fp*

H. Io - le, Lie - be mir dein Mund!

f *3* *3* *3*

lole *p* etwas langsam

Ihr, der höch-sten al - ler Ge - wal - ten, der Lie - be kein We - sen be -

etwas langsam

pp

I. fiehlt.

Herakles

I - o - le, wie soll ich das deu - ten?

mf *sf*

String. Allegro. poco a poco cresc.

Die Lieb doch im-mer Lie-be zeugt! Und wenn dein Herz mir bleibt ver -

Allegro. *p*

H. schlossen, ei-nem an - dern wohl es sich beugt! Ja, so

H. ist's!... Der Ri - val... ihn nen-ne, mir zur Qual!... Sein

ff

cresc.

lote f *Più allegro.*

Wer's sei... ich nenn ihn nimmer - mehr!

H. Na - me? Sie ge-steht! O ihr

ff *Più allegro.* *f*

I. Nimmer

H. Göt-ter! Nun, kün-de end-lich mir, wer's wagt, mich zu ver - drängen so bei dir!

sf *p*

I. fragt! wütend Beut dir Süh-ne mein Le-ben,

H. Wirst du nicht Re-de steh'n?

f *fp*

I. mag's ge-scehn!

H. Doch wer's ist... gar bald ich weiß! Ein Wink, ein

p

H. Wort, und wär's ein Blick — nur, dir zum Trotz gibt mir preis des Ge -

H. heim - ni - bes Spur! Zitt - - - re denn!

In diesem Moment erscheint Philokte -

tes. Iole unterdrückt einen Schrei, wirft auf Philoktetes einen verzweifelten Blick und wankt.

H. Ah! Phi-lok - te-tes! Du bist's!

H. Ja! Du bist's, Un-glück - sel - ger! Sie liebt dich! Du liebst sie,

H. fal - - scher Freund! Du Lie - - - bes - dieb! Dein

H. *ad lib.* Moderato.

schänd- li - ches Ver - gehn be - ken - ne, und ver - tei - di - ge dich!

Modto

Philoktetes. *dolce*

War - um ver - teid - gen mich? Die Lieb, um die du

dim. *p*

P. *cresc.* *marc.*

schmähest, viel stärker ist als ich! Be - stim - me un - ser Los

mf

P. *lole.*

Wie im Le - ben, im Tod uns treu - e Lie - be

und wähl dir dei - ne Ra - che!

I. *lole.*

eint! — Wie im Le - ben, im Tod uns treu - e Lie - be eint!

Wie im Le - ben, im Tod uns treu - e Lie - be eint!

Herakles.

Ah! Zu weit geht der Trotz! Li-chas!

(Lichas tritt auf.) (zu Lichas)
Hier den Ver-rä-ter,

in Haft nimm du ihn hin! Du bürgest mir für ihn!

Auf die Rufe des Herakles erscheint der Chor: Die Öchalierrinnen, Begleiterinnen der Iole, Herakliden. Geführt von Lichas, geht Philoktetes ab. Die zitternde Iole hält sich zu den Öchalierrinnen. Herakles durchschreitet wütend die Szene.

ff

Tenor.
Baß.
Wie!
Wie! Er, Phi-lok-tet wär'

er, Phi - lok - tet wä - re treu - - - - los!
 treu - los! Er töd - li - chen Schim - pfes ver - klagt!

stringendo

stringendo

sempre pp

Ad.

Presto. (♩ - ♩)

Herakles. *ff*

Schla - fet ihr im O -

sempre ff

Ad.

H. iymp, ihr Göt - ter? Zu dir schrei ich, o Ju - pi - ter, mein Va -

II. - - - ter! Der Schimpf, der jetzt mich traf,

H. er traf auch dich, wie mich! Un-ver-söhn-li-che Ju-no, sag:

H. wann bist du be-frie-digt? Be-zwang den Cer-be-rus ich und den

H. furchtbarn Ne-me-i-schen Lö-wen, fan-den der Hy-dra neu-wachsende Köp-

H. fe durch mich ein blu-tig En-de, daß

H. hier ich sä-he mei-nen Mut zer-schel-len

H. an dem Wil - len, dem Wort ei - ner Jung - frau? Mein Lie - - -

H. - ben ver - ach - tet zu sehn, in - ni - ge Freundschaft ver -

H. ra - ten? Ü - ber - all nur Ver - rat und Haß nur ge - gen

H. mich? Mit Schrek - - - - - ken soll mei - ne

H. Ra - che die Welt nun er - fül - - - - - len! (In Wut ab.)

(b.)

Sopran u. Alt.

Wie Wet - ter - sturm, der jäh ent - la - den, eilt der

sempre f

m.d.

m.g.

ra - sen - de Held da - hin!

Tenor.

Baß.

Wie Wet - ter - sturm, der jäh ent -

Wie Wet - ter - sturm, der jäh ent -

Die Gor -

la - den, eilt der ra - sen - de Held da - hin! Die Gor -

la - den, eilt der ra - sen - de Held da - hin! Die Gor -

go - - ne Wut ihm ent - facht, in der

go - - ne Wut ihm ent - facht, in der

go - - ne Wut ihm ent - facht, in der

The first system consists of three vocal staves (Soprano, Alto, Bass) and a piano accompaniment. The vocal parts are in a homophonic setting, with the lyrics 'go - - ne Wut ihm ent - facht, in der'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a steady bass line in the left hand.

See - - le schwarz herrscht die Nacht.

See - - le schwarz herrscht die Nacht.

See - - le schwarz herrscht die Nacht.

The second system continues the vocal and piano parts. The lyrics are 'See - - le schwarz herrscht die Nacht.'. The piano accompaniment maintains the same rhythmic texture, with some melodic movement in the right hand.

Wie im - mer - dar, ach! ohn Er -

The third system shows the vocal parts and piano accompaniment. The lyrics are 'Wie im - mer - dar, ach! ohn Er -'. The piano accompaniment continues with its characteristic rhythmic pattern.

bar - - men ihn haß - er - füllt Ju - no be - tört;

Nicht will sie, daß

The first system of the musical score features a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The key signature is three flats (B-flat, E-flat, A-flat), and the time signature is common time (C). The vocal line begins with a half note followed by a quarter rest, then continues with eighth and quarter notes. The piano accompaniment consists of a steady eighth-note pattern in the right hand and a similar pattern in the left hand.

Frie - - de dem Ar - men, nicht daß ihm Ruh je - mals ge -

Wie

The second system continues the musical score. The vocal line has a half note followed by a quarter rest, then eighth and quarter notes. The piano accompaniment maintains the eighth-note pattern. The lyrics are split across two lines.

Wie stets oh - ne Er - bar - men

währt! Wie stets oh - ne Er - bar - men

stets oh - ne Er - bar - - men ihn has - send Ju -

The third system concludes the musical score. The vocal line features a half note followed by a quarter rest, then eighth and quarter notes. The piano accompaniment continues with the eighth-note pattern. The lyrics are split across three lines.

ihm Ju - no ver - folgt. *ff* Seht
 ihm Ju - no ver - folgt. *ff* Seht
 no ach! ver - folgt. *ff* Seht

The first system consists of three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in a soprano, alto, and bass register. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more melodic line in the left hand. The key signature is three flats (B-flat major/D minor) and the time signature is 4/4. The system concludes with a double bar line and a fermata over the final notes.

den, ——— der ge - herrscht — auf der Er - - de, un - ter blin - - dem Ver -
 den, ——— der ge - herrscht — auf der Er - - de, un - ter blin - - dem Ver -
 den, ——— der ge - herrscht — auf der Er - - de, un - ter blin - - dem Ver -

The second system continues the vocal and piano parts. The piano accompaniment is marked *ff* and features a prominent eighth-note pattern in the right hand. The vocal lines are marked with long horizontal lines, indicating sustained notes. The system concludes with a double bar line and a fermata over the final notes.

häng - - - nis ge - beugt! Nicht mehr sein
 häng - - - nis ge - beugt! Nicht mehr sein
 häng - - - nis ge - beugt! Nicht mehr sein

The third system continues the vocal and piano parts. The piano accompaniment is marked *ff* and features a prominent eighth-note pattern in the right hand. The vocal lines are marked with long horizontal lines, indicating sustained notes. The system concludes with a double bar line and a fermata over the final notes.

Alt.
Tun von ho - hem Willn zeugt! Nicht sei - ner

Tun von ho - hem Willn zeugt!

Tun von ho - hem Willn zeugt! Nicht sei - ner

Sopran.
Welch rei - nes Blut will er ver -

Alt.
Hand ge - bie - tet er;

Tenor.
Welch rei - nes Blut will er ver -

Baß.
Hand ge - bie - tet er;

gie - ßen? Welch Op - fer dräut grau - sig schwer?

Welch rei - nes

gie - ßen? Welch Op - fer dräut grau - sig schwer?

Welch rei - nes

Blut will er ver - gie - ßen? Welch Op - fer dräut grau - sig

Blut will er ver - gie - ßen? Welch Op - fer dräut grau - sig

Ent - weicht! Ihr gier - gen Eu - me -

schwer? Ent - weicht! Ihr gier - gen Eu - me -

Ent - weicht! Ent - weicht! Ihr gier - gen Eu - me -

schwer? Ent - weicht! Ihr gier - gen Eu - me -

Sopran u. Alt.

Tenor.

Baß.

ni - - den! Fern bleib ihm eu - er schwar - zer

ni - - den! Fern bleib ihm eu - er schwar - zer

ni - - den! Fern bleib ihm e - er schwar - zer

Schwarm!

Schwarm!

Schwarm!

Ju - pi - ter, du sahst sei - ne

Ju - pi - ter, du sahst sei - ne

Ju - pi - ter, du sahst sei - ne

This system contains three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in a soprano, alto, and bass register. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a similar pattern in the left hand. The lyrics are 'Schwarm!' followed by 'Ju - pi - ter, du sahst sei - ne'.

Ta - - - - ten, leiht Schutz nicht dei - nem Sohn dein

Ta - - - - ten, leiht Schutz nicht dei - nem Sohn dein

Ta - - - - ten, leiht Schutz nicht dei - nem Sohn dein

This system contains three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts continue the previous system. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. The lyrics are 'Ta - - - - ten, leiht Schutz nicht dei - nem Sohn dein'.

Arm? Woll - test du, daß so

Arm? Woll - test du, daß so

Arm? Woll - test du, daß so

This system contains three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts continue. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. The lyrics are 'Arm? Woll - test du, daß so'.

hier er - lie - - get, der im Tri -

hier er - lie - - get, der im Tri -

ff

ff

rit. - - - un poco meno vivo

Sopran. *p* Pal - las!

Alt. *p* Pal - las!

umpf die Welt be - - siegt?!

umpf die Welt be - - siegt?!

rit. - - - un poco meno vivo

f *dim.* *p*

Red.

lole. *p* Pal - las!

Sopr. u. Alt.

I. *pp*
 O Jung - frau, komm, du Wei - - - se, und
 Sopran.
 Alt. Pal - - -

I. *pp*
 bring - - - - - dei - nen Öl - zweig uns her!
 O Jung - frau, komm, du
 las! O Jung - frau, komm, du

Wei - - - - - se, und bring - - - - - dei - nen Öl - zweig uns
 Wei - - - - - se, und bring - - - - - dei - nen Öl - zweig uns

lolo.

Mach stark du die zit tern-den

her!

her!

The first system of the musical score consists of four staves. The top staff is a vocal line in G major with lyrics 'lolo.' and 'Mach stark du die zit tern-den'. The second and third staves are vocal lines with lyrics 'her!' and 'her!'. The bottom two staves are piano accompaniment, featuring a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a similar pattern in the left hand.

I. See len.

Mach stark du die zit tern-den

Mach stark du die zit tern-den

The second system of the musical score consists of four staves. The top staff is a vocal line in G major with lyrics 'I. See len.'. The second and third staves are vocal lines with lyrics 'Mach stark du die zit tern-den' and 'Mach stark du die zit tern-den'. The bottom two staves are piano accompaniment, continuing the rhythmic pattern from the first system.

I. Gib Frie

See len. Gib Frie

See len. Gib Frie

The third system of the musical score consists of four staves. The top staff is a vocal line in G major with lyrics 'I. Gib Frie'. The second and third staves are vocal lines with lyrics 'See len. Gib Frie' and 'See len. Gib Frie'. The bottom two staves are piano accompaniment, continuing the rhythmic pattern from the first system.

I. *cresc.*
 den, wo fre - veln - der Zorn! Las - se
cresc.
 den, gib Frie - den, wo fre - veln - der Zorn! Las - se
cresc.
 den, gib Frie - den, wo fre - veln - der Zorn! Las - se

I. $(d = d.)$
 so nicht den Sie - ger quä - - len, den Lie - be beug - te all - zu -
 so nicht den Sie - ger quä - - len, den Lie - be beug - te all - zu -
 so nicht den Sie - ger quä - - len den Lie - be beug - te all - zu -

I. *mf*
 schwer! Durch dei - nen Schutz em - por ge - rafft,
 schwer! Durch dei - nen Schutz em - por ge - rafft,
 schwer! Durch dei - nen Schutz em - por ge - rafft,

I.

f Laß neu ihn fin - - - den *dim.*

Laß neu ihn fin - - - den sei - - ne Kraft! *dim.*

Laß neu ihn fin - - - den sei - - ne Kraft! *dim.*

Iole zieht sich mit ihren Frauen in ihr Gemach zurück.

I.

p sei - - - ne Kraft!

p sei - - - ne Kraft!

p Durch dei - - nen Schutz em - por - ge -

p Laß neu ihn fin - den sei - ne

rafft, Laß neu ihn fin - den sei - ne

Die Öchlerinnen schreiten langsam hinaus.

(♩ = ♩.)

Kraft!

Kraft!

Tenor. *p*
Jüngst hör - ten wir Stim - men hier kla - - - gen und weis -

Baß. *p*
Jüngst hör - ten wir Stim - men hier kla - - - gen und weis -

(♩ = ♩.)

sempre p

sa - - gen, daß hier am Ort He - ra - kles fän - - - de bald sein

sa - - gen, daß hier am Ort He - ra - kles fän - - - de bald sein

En - - - de, zu den Göt - - tern keh - rend zu - rück!

En - - - de, zu den Göt - - tern keh - rend zu - rück!

davonschreitend *sempre p*

Bringt, Prie-ster, nun ein Op-fer dar! Fragt, was der

Bringt, Prie-ster, nun ein Op-fer dar! Fragt, was der

Zu - kunft Dun - kel zeigt! Wenn Blu - tes Rauch als Süh - ne stei - get, Wird'

Zu - kunft Dun - kel zeigt! Wenn Blu - tes Rauch als Süh - ne stei - get, Wird'

sf *pp*

gött - li - cher Schluß of - fen - bar!

gött - li - cher Schluß of - fen - bar!

pp

pp

Ende des 2. Akts.

Dritter Akt.

Gleiche Szene wie im 2. Akt.

Dejanira und Phenis treten ein.

Moderato $\text{♩} = 80$.

PIANO.

pp

Phenis.

So prü-fe denn die Kraft nun, die Macht meines Zaubers, sieh!

P

Sie führt He-ra-kles wie - der in dei - - - ner Lie-be Schoß!

P

Mit grü - nem Lau - be deckt' ich die

P. *marcato*
 Bäu - - me im Win - ter; Dem Blitz - strahlich ge - bot: „Ver - wei - le in der

P. *f*
 Luft! Und oh - ne al - ler Win - de Hül - fe wühlt ich auf das

P. Meer! Al - ler Na - tur Ge -

P. se - tzestieß ich um! Ich zwang die Er - de, den Him - mel, die Un - terwelt!

Dejanira.

ad lib.

a Tempo im Takt

Nein! mein Herz sa - get mir:

Ich kann ohn'

a Tempo im Takt

pp

cresc.

f

D. 

Zau - berkraft He-ra - kles neu ge - win - - nen durch mächt' - gen Ta-lis-man!

D. 

So hör' an!

sf *pp* *p*

Allegro moderato. *Allegro moderato.*

D. 

Tri-um-plierend nach viel - fachen Sie - gen,

D. 

Be - glückt führt' gen Ar - gos He - ra - kles mich hin! Des Mu - tes Preis war

D. 

ich für ihn! *Più allegro.* *Più allegro.* Ein

f *p*

ped. *ped.*

D. aus - ge - tret - ner Fluß ver - sperr - te uns die We - - ge,

The first system of the musical score consists of a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The vocal line begins with a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a common time signature. The lyrics are 'aus - ge - tret - ner Fluß ver - sperr - te uns die We - - ge,'. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the left hand and a more melodic line in the right hand.

D. Als nah dem rei - - ßen - dem Strom Nes - sos uns, der Cen -

The second system continues the musical score. The vocal line has the lyrics 'Als nah dem rei - - ßen - dem Strom Nes - sos uns, der Cen -'. The piano accompaniment maintains the rhythmic and melodic patterns established in the first system.

D. taur, er - schien. Und er er - bot sich, zu

The third system of the score shows the vocal line with the lyrics 'taur, er - schien. Und er er - bot sich, zu'. The piano accompaniment continues with its characteristic accompaniment.

D. tra - gen mich ans sich - re Land. Ich be - reit, nimmt er mich

The fourth system features the vocal line with the lyrics 'tra - gen mich ans sich - re Land. Ich be - reit, nimmt er mich'. The piano accompaniment includes some dynamic markings and phrasing slurs.

D. auf sei - nen mächt' - gen Rü - cken und wirft sich mit - ten in die

The fifth and final system on the page shows the vocal line with the lyrics 'auf sei - nen mächt' - gen Rü - cken und wirft sich mit - ten in die'. The piano accompaniment concludes with a 'cresc.' (crescendo) marking in the right hand.

D. Flut! ————— Doch kaum

D. sind wir am Strand... frech hält mich fest seine Hand. „He-ra-kles ist

dim. *p*

D. fern; spricht er, „Ich hol-te dich für mich hierher!“ Ich schrei ...

cresc. *f*

D. He - ra - kles hört ... Er spannt den Bo - gen ... der rä - - chen - de

f

Ossia:

D. Pfeil, den in der Hy - dra

Pfeil, den in der Hy - dra Blut er tauch - te, bohrt sich in

pp *cresc.*

D. Nes - ses, der brül - let vor Schmerz. Der Centaur sank dar -

D. nie - der na - he sei - ner Höh - le; Dort greift aus dem Scha - tze sei - ne

D. Hand ein kost - ba - res wei - ßes Ge - wand... Mit dem Klei - de er stillt

rit.

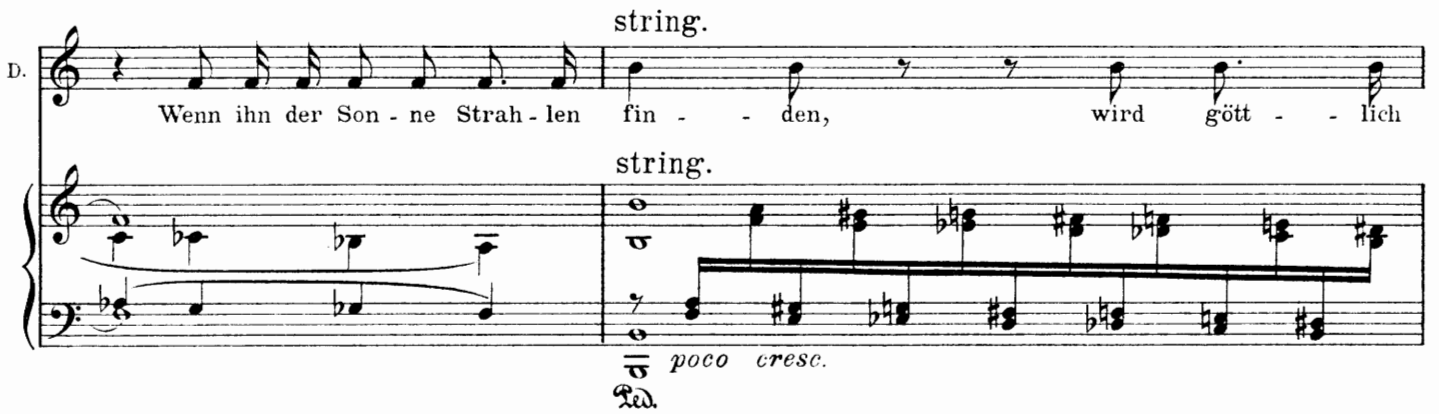
D. *ad lib.* sein Blut, dassprudelnd quillt. „O Kö - ni - gin! Zauberinnen haben einstens mich dieses Bluts

ziemlich langsam

D. höch - ste Kraft ge - leh - ret! Die Lie - be senkt es in des Man - nes Herz! —

D. 

Bricht ei - nes Tags die Treu - e dir dein Held, sorg, daß dies Zau - ber - kleid er tra - ge!

D. 

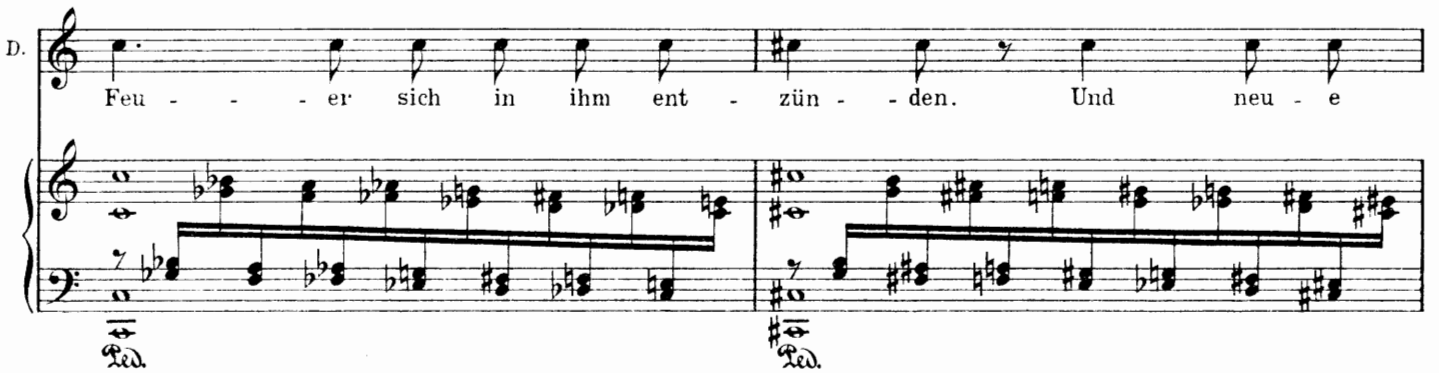
Wenn ihn der Son - ne Strah - len fin - - den, wird gött - - lich

string.

string.

poco cresc.

red.

D. 

Feu - - - er sich in ihm ent - zün - - den. Und neu - e

red.

D. 

Langsam.

Lieb' zu dir faßt ihn am glei - chem Ta - ge!“ Ersprach's... fiel nieder... und starb!

Langsam.

mf

dim.

p

pp

sempre pp

D. 

Mach ich heimli - che Mächte mir, ach, schon zu ei - gen, soll die - ses Zaubers

sempre pp

Allegro molto.

D. Kraft mir sich zei - gen... Jetzt: Schweigen!

Allegro molto.

Iole tritt, gefolgt von den Öchalerinnen, sehr erregt ein.

Iole. *f*

O Kö -

I. - ni - gin, ret - te mich!

Dejanira.

Du! führt Trotz dich hier.

I. Nein! — ich kam, mich zu beu - gen! als Ge - fang - ne, nur dei - ne

D. her?

I. Skla - vin; nimm mich zu ei - - gen!

D. Wie das? He - ra - kles, ist denn er nicht

lebhaft

I. Doch nicht lieb' ich ihn!

D. sel - - ber nur dein Skla - ve? Er liebt dich! Was sagst du?

I. Nur sein Wil - le war es, der das Un - heil schuf, nim - mer ich! Qual ist für

I. mich sein un - sel' - ges Be - geh - ren; mein kühler Mut schürt sei - ne Wut!

Dejanira.

Was hör' ich?

I. Nun trifft sein Zorn den ed - len Phi - lok - te - - tes!

D. Phi - lok - te - - tes?

p *cresc.*

I. Ich lieb ihn, ja, ihn al - lein nur e - - -

fp

Red.

I. wig! Nach Ka - ly - don führ mich da -

I. von! Als - dann, Phi - lok - te - tes be - frei - end, ent -

Red.

Poco più allegro.
nicht zu schnell.

I. sagt He - ra - kles mir und kehrt zu - rück zu dir!

Poco più allegro.
nicht zu schnell.

f *ff*

Dejanira. *f*

Dank! die Son - ne scheint uns end - lich wie - der!

D. *dim.*

Gleich Bal - sam, süß wie Schlum - mer.

ff

D. *dolce*

lie - - der, senk - - test du neu ins Herz mir Ruh'!

p

D. *p* *3* *3*

Ja, in si - che - ren Schutz wir flie - hen; He - ra - kles nimmt umsonst die

pp

I.
 Spur mit der Renner Schnellstem auf! Durch ver - steck - te Pfa - de zum

D.
 Zie - le ziehen wir, hin zum un - ver - letz - - li - chen A - sy - - le.

sempre pp

D.
 Es beut _____ sichern Schutz vor ihm! Nein - kein Ta - lis - man!

D.
 Kei - ne Zau - ber! Ei - le dich! Beim Tem - pel er - war - te mich oh - ne

Allegro.
 etwas langsamer (zu Phenis) *ad lib. frei*

D.
 Bangen! Den Rei - tern gib' Be - scheid, die Wa - gen sein be -

Allegro.
 etwas langsamer

a tempo
im Takt

Phenis geht ab.

97

D. reit!

Chor. Sopran u. Contralt. unissono

a tempo
im Takt

f Durch die Nacht mit grau-sig wil-dem Schrei - en, ü - ber

The first system of the score features a vocal line for Soprano and Contralto in unison, and a piano accompaniment. The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics 'Durch die Nacht mit grau-sig wil-dem Schrei - en, ü - ber'. The piano accompaniment consists of a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a similar pattern in the left hand, with dynamic markings of *f* and *mf*.

Ber - ge, Trif-ten und Ge - sta - de ra-ste hin er, gleichdem wun - den Leu -

The second system continues the vocal line with the lyrics 'Ber - ge, Trif-ten und Ge - sta - de ra-ste hin er, gleichdem wun - den Leu -'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern, ending with a dynamic marking of *f*.

- en! Auf dem

The third system continues the vocal line with the lyrics '- en! Auf dem'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern, ending with a dynamic marking of *mf*.

Weg ent-wurzelt er die Bäu - me, riß der Wei - den lan-ge Fa-ern aus. Bang die

The fourth system continues the vocal line with the lyrics 'Weg ent-wurzelt er die Bäu - me, riß der Wei - den lan-ge Fa-ern aus. Bang die'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern, ending with a dynamic marking of *f*.

Schä - - - fer flohn von sei - nem Pfa - - - de. Phoe-be selbst

The fifth system continues the vocal line with the lyrics 'Schä - - - fer flohn von sei - nem Pfa - - - de. Phoe-be selbst'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern, ending with a dynamic marking of *f*.

dim. ver - lie - - - ßen ih - re Träu - - me; *p* sie ent -

schwand in dü - - stre Him - - mels - - räu - -

Dejanira.
Nun fort! Hier - her zu - rück, se - het, zieht ihn sein

me. *sempre p*

D. Wü - ten. Doch ich darf ohn' Er -

(Der Chor entfernt sich)

D. blei - chen die Stir - ne ihm bie - ten!

dim.

(Herakles tritt bleichen Antlitzes ein, seine Haltung verrät Müdigkeit)

halb so schnell. $\text{♩} = \text{♩}$ *p* **Herakles.**
 In des Tau-es Frische hab_ ich ge - schla - fen,

halb so schnell. $\text{♩} = \text{♩}$
cresc. *pp* *p*

H. *Più lento.*
 doch krank, gleich ei-nem Stier, den das Beil_ nie-der - warf.

Più lento.
p

(Dejanira nähert sich ihm)

H. Wa - rum nur kam ich? und was noch tun ich darf? De - ja - ni - ra!

Allegretto. **Dejanira.** (zärtlich) *dolce*
 Ver - zeih, wenn dein Aug' mich noch sie - - het,

Allegretto. *dolce grazioso*
p

D.

 doch es soll zum letz-ten-ma-le sein!

D.

 Eh' fort die Läst-ge zie - het, nur ein Wort sagt sie dir al-

D.

 lein: In Frie - - - - den dich freu - e!

sempre p

D.

 Fürch-te nichts als die Göt - - - - ter!

mf

D.

 Ei - - nes Tags, wenn dein Herz sich ge - wen - - - - det,

espressivo

pp

D. sei be - wußt, daß im fer - nen, ein - sa - men Pa - last De - ja -

D. ni - ra harrt, still ge - faßt, ob ihr düstres Schicksal ge -

D. en - det!

Herakles. dolce

Dei - nem Pfad sein Licht Phoebus lei - he! Mir ins

D. *dolce* A - phro -

H. Herz greift mehr als dein Zür - - nen dei - ne Mil - de!

(sie beugt sich nieder,

D. di - - te, sie wei - he dei - nen neu - en Bund!

küßt den Saum seines Gewandes und schreitet hinaus.)

Herakles.
Wa - rum glänzt aus dem Aug' ihr

H. Freu - - de? Führt Falsch - heit sie wohl im

(Iole kommt, in einen wollenen Mantel gehüllt und das Gesicht fast ganz verschleiert. Ebenso verschleiert begleiten sie nur zwei Ochalierinnen.)

H. Schil - - de? Ha! Wo - hinwillst du?

Etwas schneller.

H. *sag! I - o - le!... verschleiert so... in solcher Ei - le...*

dim. pp

Etwas schneller.

H. *lole (zitternd) p*
Zum Tem - pel!...

H. *Was auch das Ziel sein mag: Er - klä - re dich! Ver - wei - le!*

p pp

(sie lange anschauend)

H. *Noch nichts weiß dein rei - nes Aug' von Lü - ge. Zum Tempel woll - test*

cresc.

Sehr gemäßigt. (♩ = ♩)

H. *du so schnell und leis? Du fliehst! So hö - re!*

cresc. f

Sehr gemäßigt. (♩ = ♩)

H.

Niemand kann ver - las - sen jetzt die Stadt; Nur nicht ver - weh - re ichs De - ja -

H.

ni - ra! I - o - le, I - o - le, hör nun mich

Allegro agitato.

Allegro agitato.

H.

an! Die mei - ne sollst du sein, trotz al - ler her - ben

H.

Schan - de, die du mir an - ge - tan, und heu - te noch knüpf ich die

H.

Ban - de! Nur kein Schrein, kein vergeb - lich Kla - gen! Willst du den

H.
 Tod des Phi-lo - kte - - tes? Willst, daß er le - - be?

senza rall.
lote.

Ist's He - - ra - kles, der das kann sa - gen, der ed - le Held, der für das

H. Wohl... sei mein!

senza rall.

I.
 Recht al - lein ruhm-voll trat ein vor al - ler Welt?! Will er die

I.
 Grö - ße jäh ver - nich - - ten, drum ihn die Welt ver - ehrt, mit

I. ei - ner Tat sich rich - ten, die tief sie em - pört?

Herakles.
So schmä - he nur, mit Recht ver -

H. dam - me! Ja, ohn' Stolz bin ich nun, oh - ne Kraft, oh - ne Ehr! Schlimmer

H. sieht mich mein Aug als dei - nes Zor - nes Flam - me! ... Nichts

H. kümmert jetzt mich mehr! Ich lieb dich Mir dich

ff *sempre ff*

cresc. molto *f* *fp*

lote (leidenschaftlich)
appassionato

H. Bei den
gib! O - der Tod für den, der dich an-be-

fp *fp* *fp* *f* *dim.*

I. Göt - tern und bei dei-ner Mut - ter, bei al - lem, was dir hei - lig und
H. tet!

p

I. lieb, dies Op - fer wol - le mir er - las - sen! Schenk Mit - leid mei - nem

I. Schmerz! Wenn dir im Bu - sen blieb noch ein Raum, ein Ge - fühl zu fas - sen:

I. *Brich nicht mein Herz!*

Herakles.

Kein Mit-leid mich be-tört,

H. *du hast mein Wort ge-hört!*

halb so schnell. ♩ = d

Ziemlich langsam.

halb so schnell. ♩ = d

lote.

So tri-um-pha-re denn, Ver-häng-nis! Er-ful-le dich,

I. *fin- - ste-res Ge-schick!*

So sei es denn...

lebhafter

lebhafter

Herakles.

(Iole erhebt sich, streckt die Hand schweigend aus und

Du schwörst es? Schwö - - re!

sinkt in ihre vorige Stellung zurück.)

Molto allegro.

Sie schwurden Eid! Mö-gen

Molto allegro.

nun Tri - umph - Fan - fa - ren er - tö - - nen!

Und Blu - men be - dek - ken den Trau - al - tar!

Volk Ö - cha - li - ens wird die Schwel - le dir krö - nen,

H. Dir zu Fü - ßen bring ich mei - ne Schät - ze dar!

p *cresc.*

H. Euch, ew'ge Göt-ter, sei Preis!

p *cresc.*

(im Fortgehen)

H. Euch, ew'ge Göt - ter, sei Preis!

p *cresc.*

(Herakles geht hinaus)

(draußen)

H. Euch, ihr Göt - ter, sei Preis!

f *cresc.*

H. Erster Halb-Chor: Tenöre. (draußen)

Euch, ihr Göt - ter, sei Preis!

f *cresc.*

Zweiter Halbchor: Tenöre.

f sehr fern
Euch, ihr Göt-ter, sei

sehr fern

In tiefer Entkräftung ist Iole unbeweglich auf derselben Stelle verblieben. Dejanira erscheint mit

Preis! _____

pp

pp

Phenis. Nachdem sie sich vergewissert hat, daß Iole allein ist, geht sie eilig auf dieselbe zu.

d = d.

sempre pp

Dejanira.

p Zwei Schritte weit, im Schat-ten bei dem Tem-pel harrt ich dein! Mein

(Iole hat sich gerade aufgerichtet, ihre Augen blicken starr.)

D. 

Wa-gen, die Rei-ter auch sind be-reit! Komm!

Iole (traumartig, mit langsamer Sprache)

Lento.

I. 

Ich ge-he nicht von hier! Al-lein zieh, De-ja-

D. 

Was ist?...

Lento.

I. 

ni-ra! Nein! He-ra-kles, Be-fehl mich zwingt, ich kann nicht

D. 

So willst du nicht mit mir, Ver-rät-rin!

Allegro.

I. 

gehn... Ach, ich schwur, zu er-kau-fen das Le-ben des teu-ren

Allegro.

I. *Phi - lo - ktet,* den ich nicht mehr darf sehn! Hab zum

I. (schmerzerfüllt)
 Pfand mei-nen Schwur ge - ge - ben... Ja, ich schwur! Ja, ich schwur!

I. (Philoktetes erscheint)
 Ach! Er selbst!

Philoktetes (schmerzlich)
 Andante.
 Ich bin frei nun! Ja, frei!

Un poco animato.
 Phi. Was hast, Un - sel - ge, du ge - tan? Wer konnt zu un - würd - ger Schwä - che dich ver -

P. lei - ten? Wer bracht so teuf - lich Gift I - o - le bei? Wie könn - te

P. Freu - de noch das Le - ben mir be - rei - ten nach die - sem schänd - li - chen Ver -

lole.
Ach, mei - ne Tat...
P. rat! Der neu - ge - fund - nen Frei - heit,

P. ich flu - che ihr und Fluch sprech ich der Lie - be!

P. *b²*
 Ja, Fluch sei all meiner Le - bens - zeit und dem

lole. f
 Es gab — kein Mit - tel sonst zur
 P. Los, das ich danke dei-ner Treu-lo-sig-keit!

(Halbe Takte)
 (à 2 temps)
 I. Hil - fe mehr für dich!
 P. Doch! Rein die Lie - be wah-ren und ster-ben las - sen

frei
 P. mich! Ha! wie sollt ich er - tra-gen die hül - li-sche

stringendo

P. Qual, dich zu sehn, Treu - lo - se, im Ar - me dem Ri -

stringendo

p *poco a poco cresc.*

Molto allegro. *ad lib.* Dejanira. Halb so schnell. ♩ = ♩

Philok - te - tes! Ver - wei - - le!

P. val! Leb wohl!

Molto allegro. (*à 4 temps*) Halb so schnell. ♩ = ♩

ff *p*

Red.

D. Noch ward das Schlimmste nicht zur Tat! Daß uns solch Unheil nicht er -

Red.

D. ei - - le, be - schwö - ren will ich sei - ne Saat!

pp

Red.

(zu Phenis)

D. Zum Wagen geh! Dort findest du das Kästchen, das da ich barg, wie du weißt, heute

frei, doch lebendig.

D. mor-gen; bring es hier-her, in dem Schlei-er ge-bor-gen! Nie-mand dich seh!

(Phenis ab)

ruhiger.

D. ruhiger. Die He-

D. rak-les hat be-siegt hier, ins Ster-nen-heer nahm sie Ju-no hin-auf! Ei-ner

D. ließ, ihn zu zwin-gen, ei-ne Macht mir! Zu-erst ver-schmäht ich die-sen Ta-lis-

Più animato

D. man; ich baut al - lein auf mei-ne Menschen-kräf-te! Doch nun ich

Più animato

D. Zau - ber-kunst nicht mehr ent - beh - - ren kann, ruf die

Tempo I. moderato

D. Macht deines Blu-tes, o Nes - sos, ich an! Phenis kommt, den Kasten tragend, zurück.

Tempo I. moderato

mf *dim.* *p*

Dejanira zieht daraus die von Kostbarkeiten erglänzende Tunik hervor und birgt dieselbe alsbald wieder im Kasten.

D. Seht hier den Liebes-ta-lis - man! Dies ist die

pp

D. Stun - de! Reich mit Zier-rat be - deckt hab ich die-ses Ge-

pp sempre

Ed.

D. *we - - be; Gold, dann Per-len und E-del-stei-ne schmücken es rings, und die Spu-ren des*

Poco riten. a tempo

D. *Bluts sind unsichtbar ge - macht un-ter herr-li-cher Blu - - men Pracht!*

Poco riten. a tempo

D. *Andante sostenuto. zu Iole zurückhalten*

Nimm hin - den Ta-lis - man! Kommt je-ner Au-gen-blick, als Hochzeitsgeschenk bring er

Andante sostenuto.

D. *a tempo Der Frauenchor tritt ein.*

Glück!

Phenis (zu Dejanira)

So fürch - test nichts du von Ver-gif - tung? Der Zau - ber, dem so fest du willst ver -

Phe. traur er bringt viel - leicht den Tod! Ich frug die Ster - ne

Dejanira. *animato*
 Noch zau - dern! Und zu - rück?

Phe. schon, und nicht sind — die An - zeichen gün - stig.

D. Sie wechselt einige Worte mit Philoctète. Philoctète geht fort
 Nein! hier nimm! Es ist Zeit!

Phe. (zu den Frauen)
 Ihr mögt zu E - ros flehn, der er - ha - ben - sten

Allegro moderato.
 Phe. Gott - heit.
 Etolische Frauen und Öchalierrinnen.

Chor. Sopran. *f*
 O du, der zit - tern macht die Er - de, den Him - mel, das

Allegro moderato.
 cresc.

Meer! Der du in Ju - pi - ters Hän - de gar den Don - ner hast ge - bannt,

Der ein Schrek - ken selbst sei - ner Mut - ter, du Flügel - schwinger, Gott du der

Lie - be!

Phenis. appassionato *lole.* O hör die in - brün - sti - ge

O hör die in - brün - sti - ge Bit - - te,

O hör die in -

fp *fp* *marcato*

I. *Bit - te, zu dir drin - gend aus bitt - rem Schmerz!*

Phe. *Zu dir drin - - gend*

brün - - sti - ge Bit - - te.

cresc. - marcato f dim. - p

Dejanira. Più allegro. ♩ = 132

Ach, er - greif den mäch - ti - gen Bo - gen,

Phe. *aus bitt - - rem Schmerz!*

Più allegro. ♩ = 132

p

D. *nimm zur Hand das stärkste Ge - schoß! Treff He - rak - - les, und zum*

sp

D. *Gu - - ten ent - flam - me sein er - losch - - nes*

I. *lole. p cresc.*
 E - ros! E - ros! E - ros!

D.
 Herz! *Phenis. p cresc.*
 E - ros! E - ros! E - ros!

p cresc.
 E - ros! E - ros! E - ros!

cresc.
 3 3 3 3

f

I. *ff*
 Triff

D. *ff*
 Triff

Ph.

rinf.

I. ihn! Triff ihn! In Glu-ten brenn sei-ne See -

D. ihn! Triff ihn! In Glu-ten brenn sei-ne See -

Ph. *ff*
 Triff ihn! brenn sei-ne See -

ff
 Triff ihn!

sf dim. mf

I. - le! Mit dei-ner Flam-me ent-zünd, o Lieb, sein

D. - le! Mit dei-ner Flam-me ent-zünd, o Lieb, sein

Phe. - le! Mit dei-ner Flam-me ent-zünd, o Lieb, sein

Be -

I. Herz!

D. Herz!

Phe. Herz!

sie - ge, Lie - be, ihn, dem selbst un - ter den Göt - tern

cresc. f

I. *ff* E - ros! E -

D. *ff* E - ros! E -

Phe. *ff* E - ros! E -

ff nie - mals noch ein Sie - - - ger er - -

Più allegro.

I. ros!

D. ros!

Phe. ros!

schien!

Più allegro.

sempre ff

Ende des 3. Aktes.

Vierter Akt.

Ein Platz vor dem Tempel des Jupiter.
Im Hintergrunde ein mit Palmen und Blumen geschmückter Scheiterhaufen.

Vorspiel und Aufzug.

Volk tritt tanzend auf.

Animato. (♩. = 69.)

PRIMO.

The PRIMO part of the first system consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. Both are in 3/4 time. The tempo is marked 'Animato. (♩. = 69.)'. The first measure has a forte dynamic 'f'. The music features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

SECONDO.

The SECONDO part of the first system consists of two staves. The upper staff is in bass clef and the lower staff is in bass clef. Both are in 3/4 time. The tempo is marked 'Animato. (♩. = 69.)'. The first measure has a forte dynamic 'f'. The music features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

The second system of music consists of four staves. The top two staves are in treble clef, and the bottom two are in bass clef. The music continues with complex rhythmic patterns and chordal textures.

The third system of music consists of four staves. The top two staves are in treble clef, and the bottom two are in bass clef. The music continues with complex rhythmic patterns and chordal textures, including some rests and dynamic markings.

First system of a musical score. It consists of two grand staves. The upper grand staff has a treble clef and contains a series of chords in the first four measures, followed by a melodic line starting in the fifth measure. The lower grand staff has a bass clef and contains a series of chords in the first four measures, followed by a melodic line starting in the fifth measure. A first ending bracket labeled '8' spans the first four measures of both staves. Dynamics include *p* (piano) in the fifth measure of both staves. A trill is indicated above the first note of the fifth measure in the upper staff.

Second system of a musical score. It consists of two grand staves. The upper grand staff has a treble clef and contains a melodic line starting in the fifth measure. The lower grand staff has a bass clef and contains a melodic line starting in the fifth measure. A first ending bracket labeled '8' spans the first four measures of both staves. Dynamics include *f* (forte) in the fifth measure of both staves. A trill is indicated above the first note of the fifth measure in the upper staff.

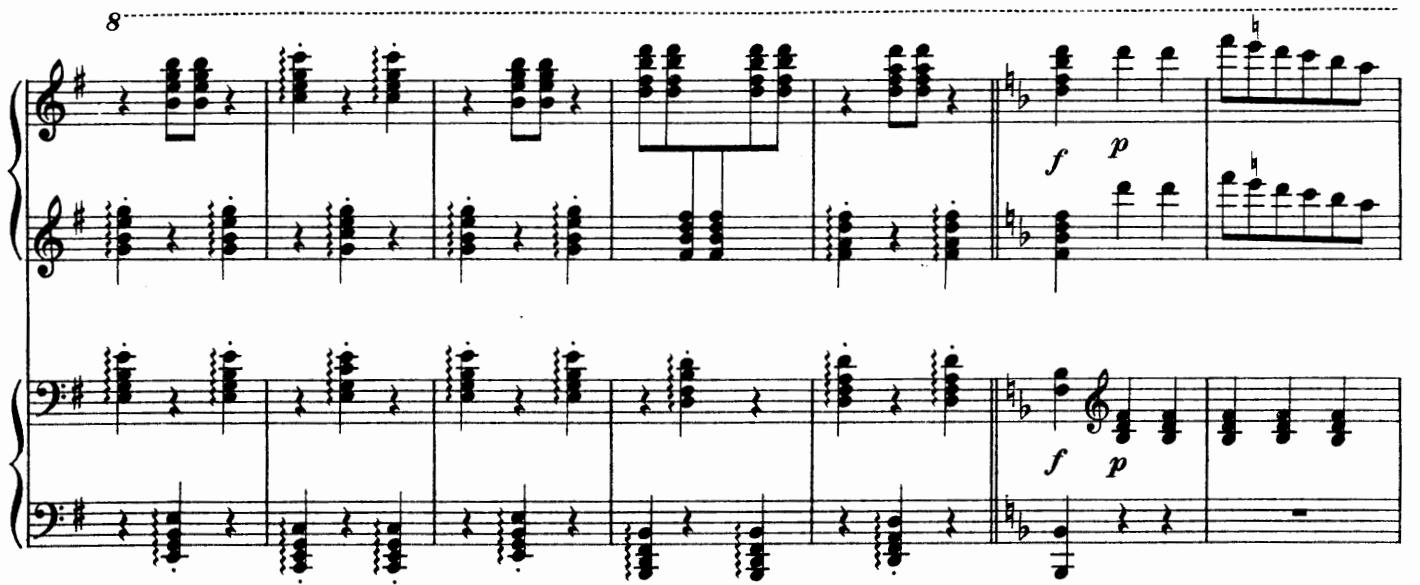
Third system of a musical score. It consists of two grand staves. The upper grand staff has a treble clef and contains a melodic line starting in the fifth measure, followed by chords in the last two measures. The lower grand staff has a bass clef and contains a melodic line starting in the fifth measure, followed by chords in the last two measures. A first ending bracket labeled '8' spans the first four measures of both staves.



System 1: Treble and Bass clefs. Treble clef contains a melodic line with eighth notes and chords. Bass clef contains a bass line with eighth notes and chords. A dynamic marking *p* is present in the middle of the system. A repeat sign is located at the end of the system.



System 2: Treble and Bass clefs. Treble clef contains a melodic line with eighth notes and chords. Bass clef contains a bass line with eighth notes and chords. A dynamic marking *p* is present in the middle of the system. A repeat sign is located at the end of the system.



System 3: Treble and Bass clefs. Treble clef contains a melodic line with eighth notes and chords. Bass clef contains a bass line with eighth notes and chords. Dynamic markings *f* and *p* are present in the middle of the system. A repeat sign is located at the end of the system.

8

First system of a musical score. It consists of two grand staves. The upper staff has a treble clef and a key signature of one flat. It contains six measures of eighth-note patterns. The lower staff has a bass clef and contains six measures of eighth-note patterns. A dashed line above the first measure of the upper staff is labeled with the number '8'.

8

Second system of a musical score. It consists of two grand staves. The upper staff has a treble clef and a key signature of one flat. It contains six measures of eighth-note patterns. The lower staff has a bass clef and contains six measures of eighth-note patterns. A dashed line above the first measure of the upper staff is labeled with the number '8'. Dynamic markings include *f* at the start of the first measure, *dim.* above the third measure, and *p* above the fifth measure.

8

Third system of a musical score. It consists of two grand staves. The upper staff has a treble clef and a key signature of one flat. It contains six measures of eighth-note patterns. The lower staff has a bass clef and contains six measures of eighth-note patterns. A dashed line above the first measure of the upper staff is labeled with the number '8'. Dynamic markings include *p* above the fifth measure of the upper staff, *mf* below the first measure of the lower staff, and *p* below the fifth measure of the lower staff.

This musical score is arranged in three systems, each with a grand staff (treble and bass clefs) and a vocal line. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 4/4.

System 1:
The grand staff begins with a piano (*p*) dynamic. The vocal line starts with a mezzo-forte (*mf*) dynamic and concludes with a diminuendo (*dim.*). The piano accompaniment features chords in the right hand and a steady eighth-note bass line in the left hand.

System 2:
The piano accompaniment continues with a more active right hand, featuring sixteenth-note patterns and arpeggiated chords. The vocal line is absent in this system.

System 3:
The piano accompaniment features a prominent sixteenth-note melody in the right hand, marked with a crescendo (*cresc.*) and ending with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The vocal line is absent in this system.

The first system of the musical score consists of two grand staves. The upper staff begins with a piano (*p*) dynamic and features a melodic line with a slur. The lower staff also begins with a piano (*p*) dynamic and contains a bass line with a slur. Both staves include a *cresc.* (crescendo) marking. The system concludes with a double bar line.

The second system of the musical score consists of two grand staves. A dotted line with the number '8' above it spans the first two measures of the upper staff. The upper staff begins with a forte (*f*) dynamic and contains a melodic line with slurs. The lower staff also begins with a forte (*f*) dynamic and contains a bass line with slurs. The system concludes with a double bar line.

The third system of the musical score consists of two grand staves. Above the first measure of the upper staff is the tempo marking $(\text{♩} = \text{♩.}) (\text{♩} = 104)$. The upper staff begins with the dynamic *sempre f* and contains a melodic line with triplets. The lower staff also begins with the dynamic *sempre f* and contains a bass line with triplets. The system concludes with a double bar line.

First system of musical notation, consisting of two grand staves (treble and bass clefs). The treble staff features a series of chords and triplets of eighth notes. The bass staff features a series of chords and triplets of eighth notes.

Second system of musical notation, consisting of two grand staves. The treble staff features a series of chords and eighth notes. The bass staff features a series of chords and eighth notes.

Third system of musical notation, consisting of two grand staves. The treble staff features a series of chords and eighth notes. The bass staff features a series of chords and eighth notes.

The first system of music consists of two staves. The upper staff features a complex, rapid sixteenth-note pattern in the right hand, while the lower staff provides a steady eighth-note accompaniment. A slur with an accent (>) is placed over a group of notes in the lower staff.

The second system of music consists of two staves. The upper staff continues with the rapid sixteenth-note pattern. The lower staff is mostly empty, with a few notes and dynamic markings (f) appearing in the final measures.

The third system of music consists of two staves. The upper staff continues with the rapid sixteenth-note pattern. The lower staff features a melodic line with slurs and accents (>) over several notes.

First system of musical notation. The upper staff (treble clef) features a series of six chords, each with a thick horizontal line through it, indicating a sustained or repeated chord. The lower staff (bass clef) contains a sequence of notes, with accents (^) above the first, second, and third measures, and a fermata over the final note of the sixth measure.

lebhaft
8

Second system of musical notation. The upper staff (treble clef) begins with a series of chords, followed by a section marked *ff* (fortissimo) with a dotted line above it. The lower staff (bass clef) contains notes with accents (^) and a fermata over the final note.

lebhaft
ff

Third system of musical notation. The upper staff (treble clef) contains notes with accents (^) and a fermata over the final note. The lower staff (bass clef) contains notes with accents (^) and a fermata over the final note.

8

Fourth system of musical notation. The upper staff (treble clef) contains notes with accents (^) and a fermata over the final note. The lower staff (bass clef) contains notes with accents (^) and a fermata over the final note.

Fifth system of musical notation. The upper staff (treble clef) contains notes with accents (^) and a fermata over the final note. The lower staff (bass clef) contains notes with accents (^) and a fermata over the final note.

8.



This system contains three staves. The top staff is a treble clef with a melodic line featuring eighth-note patterns and slurs. The middle staff is a treble clef with a similar melodic line. The bottom staff is a bass clef with a bass line consisting of chords and eighth notes.

8.



This system contains three staves. The top staff is a treble clef with a melodic line. The middle staff is a treble clef with a melodic line. The bottom staff is a bass clef with a bass line. There are accents (^) and slurs in the top two staves.

8.



This system contains three staves. The top staff is a treble clef with a melodic line. The middle staff is a treble clef with a melodic line. The bottom staff is a bass clef with a bass line. There are accents (^) and slurs in the top two staves.

8

8

Andante maestoso

Man hört Trompeten. Die Herakliden erscheinen; ihnen voran schreitet Herakles in glänzendem Gewande.

Andante maestoso

Stringendo

p cresc.

cresc.

cresc.

8

Allegro (♩ = ♩)

f

sempre f

8

f

sempre f

8

First system of musical notation, consisting of two grand staves (treble and bass clefs). The music is in a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a common time signature. The upper staff features a melodic line with a trill-like figure at the beginning and a fermata over the final measure. The lower staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

Second system of musical notation, consisting of two grand staves. This system includes dynamic markings such as *p* (piano) and *pp* (pianissimo), and articulation marks like accents and slurs. The melodic line in the upper staff shows a sequence of eighth notes and quarter notes, while the lower staff continues the harmonic accompaniment.

Third system of musical notation, consisting of two grand staves. The upper staff features a more active melodic line with frequent eighth notes and slurs. The lower staff continues with a steady accompaniment of chords and moving lines, maintaining the harmonic structure of the piece.

8

First system of musical notation, measures 8-11. It features a grand staff with two treble clefs and two bass clefs. The music includes various chords, eighth notes, and a triplet of eighth notes in the upper right. A fermata is placed over a chord in the lower right.

Second system of musical notation, measures 12-15. The upper staff contains a continuous eighth-note pattern. The lower staves feature chords and a melodic line with a fermata.

Third system of musical notation, measures 16-19. It includes a forte (*ff*) dynamic marking. The music features complex chordal textures and melodic lines. The system concludes with three measures of sustained chords, each marked with a fermata.

First system of musical notation, consisting of three staves. The top staff is in treble clef, the middle in bass clef, and the bottom in bass clef. The music features various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. There are dynamic markings such as mf and pp , and articulation marks like accents and slurs. A repeat sign is visible at the end of the system.

Second system of musical notation, consisting of three staves. This system continues the piece with more complex rhythmic figures, including sixteenth-note runs and slurs. Dynamic markings like mf and pp are present. The system concludes with a repeat sign.

Third system of musical notation, consisting of three staves. This system features a variety of rhythmic patterns and dynamic markings, including mf and pp . The system ends with a key signature change to two flats and a 4/4 time signature, indicated by a double bar line and the new symbols.

Allegro non troppo Herakles

f Ju - ble, o du mein Volk! Und dei - ne Freu - de

Allegro non troppo

p

H. kün - de in fro - hen Tän - zen wie im Spiel! Für den hei - li - gen

H. Brauch be - rei - te dei - ne Spen - den, die Feu - er zündet an,

H. und Ju - piter ge - weiht, mög' die - ses Holzstoß' Glut mit Hochzeitsfak - kel -

H. brän - den empör zum Him - mel lodernd sen - den des

f *p* *f* *mf*

H. *rit.* *a tempo*

Zeus-Sohns Hul - di - gung und der Lie - be Tri - umpf!

cresc. *f*

Sopran. *f*

Du höch - ster Gott, o seg - ne die - ses Bünd - nis!

Alt. *f*

Du höch - ster Gott, o seg - ne die - ses Bünd - nis!

Tenor. *f*

Du höch - ster Gott, o seg - ne die - ses Bünd - nis!

Baß. *f*

Du höch - ster Gott, o seg - ne die - ses Bünd - nis!

rit. *Allegretto*

Seg - ne den Sohn, mächtger Ju - pi - ter, du!

Seg - ne den Sohn, mächtger Ju - pi - ter, du!

Seg - ne den Sohn, mächtger Ju - pi - ter, du!

Seg - ne den Sohn, mächtger Ju - pi - ter, du!

Allegretto

sempre arpeggiando

Herakles (Eine Harfe ergreifend) *mf dolce* *schwärmerisch*

H. *mf dolce* *schwärmerisch*
Komm nun du, — de-ren leuchtend Ant - litz

H. gleich dem Mor-gen-tau lieb-lich strahlt, — in de-ren Au - ge sich das

H. Licht der Himmels-son - ne ko-send malt. Mit Macht mich hal-ten sü - ße

H. Ar - me, drin dein Ge-fang-ner freu-dig blieb; — der Won-ne-hauch aus dei-nem

H. *poco cresc.*
Mun-de berauschet mich zu brünst'ger Lieb! — Dir, du Gött-li-che, treu er-

H. ge - ben, dir nur weih ich mein Herz, mein Le - ben! Die Ga - ben der se - li - gen

H. Stun - de, laß sie schmücken den Braut - al - tar! Ach daß plün - - - dern ich

più cresc.

cresc.

H. könn - te die Er - - - de, der Ber - - - ge Höh'n, den Mee - res -

H. grund, daß nur dein, dein al - les wer - - -

mf

ad.

H. de, dir ge - weiht — sei al - le Herr - lich - keit!

p

H. *f*
 Nichts könnt je von gleichem Wert ich fin - den, wie mir dei-ne Schön-heit ihn beut! I -

cresc.
 Ped.

H. o - - le, komm, mir Gat-tin, Kö - ni gin! Du Hol - de, du

f
mf
p
 Ped.

H. *dim.* *p*
 Rei - - ne! Er - schei - - ne!

dim.
pp
p
dim.
pp
p
 etwas lebhafter

Iole erscheint mit ihren Gefährtinnen. In ihren Händen trägt sie wie

einen weihvollen Gegenstand das Gederkästchen mit dem Gewande des Nessos.

dim.

I. *lolo.*
Kö - nig! Dei - ne Hul - di - gung hört ich,

I. *etwas bewegt*
nehm die kost - ba - ren Ga - ben an! Ich kann als Dank da - für
etwas bewegt
pp

I. nichts wei - ter ge - ben als nur ein ein - zig Ge - schenk, nur ein Kleid, ein sel - ten Ge - we - be - -

I. Wun - der - bar hegt es Lie - bes - kraft; mögst als bräut - lich Ge - wand
pp

Sie überreicht ihm das Kästchen
I. du heut denn die - ses tra - gen!
Herakles.
Gib her! Ich schmücke mich gleich mit dem Ge -

H. wand, das zwe-fach hei-lig— mir und lieb! Doch Hy-men folgt bald meinem Op - -

H. - fer, das ich brin-ge dar mei-nem Va - ter, Ju - pi-ter. Man trägt

die Geschenke des Herakles fort. Er schreitet mit dem Kästchen in den Tempel.

weniger schnell (Allegretto)

Iole läßt sich, umgeben von ihren Frauen, auf einen Sitz nieder.

Dejanira erscheint unter den Leuten, begleitet von

Phenis und Philoktetes.

il basso cresc.

Dejanira freudig.

Bald ge - lin - get mein Plan! Schon sich neigt die Son - - ne;

D. wenn ihr Strahl dann im Schei - den trifft He - ra - kles, wird sich das Wun - der bald voll -

Allegro moderato.

D. zie - - hen!

Phenis.

O du schreck - li - che Kraft!

Philoktetes.

Göt - ter len - ken sein Los! (Tanz)

1. Sopran.

E - ros! — E - ros, — die

2. Sopran.

E - ros, — die

Alt.

E - ros, — die

Allegro moderato.

Freu - de du der Er - de A - phro - di - te, Zier - de des Him - mel -
 Freu - de du der Er - de A - phro - di - te, Zier - de des Him - mel -
 Freu - de du der Er - de A - phro - di - te, Zier - de des Him - mel -

The first system of the score consists of three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in treble clef, and the piano accompaniment is in grand staff (treble and bass clefs). The lyrics are: 'Freu - de du der Er - de A - phro - di - te, Zier - de des Him - mel -'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a similar pattern in the left hand, with a forte (f) dynamic marking.

reich, Hy - men, der die Quel - le des Le - - -
 reich, Hy - men, der die Quel - le des Le - - -
 reich, Hy - men, der die Quel - le des Le - - -

The second system of the score consists of three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in treble clef, and the piano accompaniment is in grand staff. The lyrics are: 'reich, Hy - men, der die Quel - le des Le - - -'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern as the first system, with a forte (f) dynamic marking.

bens, un - ser Sang, er soll fei - ern euch!
 bens, un - ser Sang, er soll fei - ern euch!
 bens, un - ser Sang, er soll fei - ern euch!

The third system of the score consists of three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in treble clef, and the piano accompaniment is in grand staff. The lyrics are: 'bens, un - ser Sang, er soll fei - ern euch!'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern as the previous systems, with a forte (f) dynamic marking.

150 **Hochzeitlied.**

1. Tenor allein.

p espressivo

Hy - men Ach! ———— dei - nem Ru - fe fol - gend, selbst die Jung - frau nicht mehr be -

1. u. 2. Tenor
cresc.

trübt ———— daß die Lieb um - fängt ih - re See - -

le, daß sie dem Gat - ten al - les gibt!

Sopran. *)
Hy - men hö - - re!

Alt.
Hy - men hö - - re!

Tenor.
Hy - men hö - - re!

Baß.
Hy - men hö - - re!

*) Die Choristen sollen hier große Trommeln schlagen.

Hy-men hö - - re! Flin - ker noch als leich - te - ste Ros - se, wie ei - ne Li - lie

Hy-men hö - - re! Flin - ker noch als leich - te - ste Ros - se, wie ei - ne Li - lie

Hy-men hö - - re!

Hy-men hö - - re!

won - nig - lich; — lä - che lnd macht sie hei - ter die Er - - - de,

won - nig - lich; — lä - che lnd macht sie hei - ter die Er - - - de,

im Au - ge spie - - gelt Lie - be sich!

im Au - ge spie - - gelt Lie - be sich!

cresc.

*)

Hy-men hö - - re!

Hy-men hö - - re!

Hy-men hö - - re!

Hy-men hö - - re!

*)

Hy-men hö - - re! Mag La - to - - na euch gnä-dig sein, daß eu - re

Hy men hö . . . re! Mag La - to - - na euch gnä-dig sein, daß eu - re

Hy-men hö . . . re! Mag La - to - - na euch gnä-dig sein, daß eu - re

Hy-men hö - - re! Mag La - to - - na euch gnä-dig sein, daß eu - re

Eh' hab' Saft und Kraft, mit Söh - nen, kühn wie ih - re Vä - - ter, das gibt

Eh' hab' Saft und Kraft, mit Söh - nen, kühn wie ih - re Vä - - ter, das gibt

Eh' hab' Saft und Kraft, mit Söh - nen, kühn wie ih - re Vä - - ter, das gibt

Eh' hab' Saft und Kraft, mit Söh - nen, kühn wie ih - re Vä - - ter, das gibt

gu - te Nach-kom-men-schaft! Hy men hö - - *

gu - te Nach-kom-men-schaft! Hy men hö - -

gu - te Nach-kom-men-schaft! Hy men hö - -

gu - te Nach-kom-men-schaft! Hy men hö - -

re! Hy-men hö - - re! *

re! Hy-men hö - - re!

re! Hy-men hö - - re! Der Tanz hört auf

re! Hy-men hö - - re!

Allegro maestoso.

Herakles kommt, be-

kleidet mit dem Zaubergewande.

Dejanira zu Phenis, in der Menge.

Auf sei-ner Brust sich öff - nen Blu-men ro - ten Blu - tes... Dies die

Zeit!... Dies die Zeit!...

Herakles und Iole sind, während ringsum feierliches Schweigen herrscht, auf einander zugeschritten. Herakles

führt die zitternde Iole und läßt sie sich inmitten der Herakliden auf einen Thron setzen. Er selbst bleibt stehen und

gibt ein Zeichen; man trägt vor ihn einen brennenden Opfer-Dreifuß, Amphoren und Kelche für die Trankopfer und Weihrauch in einer Räucherpfanne. Ein weißer Widder wird vor den Scheiterhaufen geführt, zwei junge Mädchen tragen Tauben.

Piano introduction for Herakles, featuring a treble and bass clef with a key signature of three flats and a 3/4 time signature. The music consists of flowing eighth-note patterns in both hands.

Herakles feierlich, indem er Weihrauch auf den Dreifuß wirft.

Vocal and piano accompaniment for the first vocal line. The vocal line begins with a rest followed by the lyrics "O Ju - pi - ter! Gott, Va - ter All - ge - bie - ter,". The piano accompaniment features a *mf* dynamic and a *sempre arpeggiando* instruction. The piano part includes a *p* dynamic marking and a triplet of eighth notes.

Vocal and piano accompaniment for the second vocal line. The vocal line continues with the lyrics "Herr du des Him - mels und der Er - de, em - pfang den Wein aus ge -". The piano accompaniment continues with a steady accompaniment.

Vocal and piano accompaniment for the third vocal line. The vocal line continues with the lyrics "hei - lig - ter Scha - le! Auf den Schei - ter - hau - fen steig her - ab in ei - nem Son - nen -". The piano accompaniment continues with a steady accompaniment.

Vocal and piano accompaniment for the fourth vocal line. The vocal line concludes with the lyrics "strah - le! Komm zum Al - tar, daß höch - ste Wei - he mei - ne E - - he hab!". The piano accompaniment concludes with a final chord.

ad libitum

Frei, ohne langsamer zu werden.

Sopran. *p*

0 Ju - pi - ter, Gott, Va - ter Göt - ter - fürst! Herr du der Men - schen und der Din - ge,

Alt. *p*

0 Ju - pi - ter, Gott, Va - ter Göt - ter - fürst! Herr du der Men - schen und der Din - ge,

Tenor. *p*

0 Ju - pi - ter, Gott, Va - ter Göt - ter - fürst! Herr du der Men - schen und der Din - ge,

Baß. *p*

0 Ju - pi - ter, Gott, Va - ter Göt - ter - fürst! Herr du der Men - schen und der Din - ge,

Herakles ergreift eine Schale und beginnt die Trankopfer

em - pfang den Wein, aus ge - hei - lig - ter Scha - le! Auf den Schei - ter - hau - fen her - ab,

em - pfang den Wein, aus ge - hei - lig - ter Scha - le! Auf den Schei - ter - hau - fen her - ab,

em - pfang den Wein, aus ge - hei - lig - ter Scha - le! Auf den Schei - ter - hau - fen her - ab,

em - pfang den Wein, aus ge - hei - lig - ter Scha - le! Auf den Schei - ter - hau - fen her - ab,

in ei - nem Son - nen - strahl komm zum Al - tar — gib du die Wei - he sei - ner E - he!

in ei - nem Son - nen - strahl komm zum Al - tar — gib du die Wei - he sei - ner E - he!

in ei - nem Son - nen - strahl komm zum Al - tar — gib du die Wei - he sei - ner E - he!

in ei - nem Son - nen - strahl komm zum Al - tar — gib du die Wei - he sei - ner E - he!

Herakles, der Trankopfer darbrachte, läßt die Schale fallen und greift sich an die Brust, vor Schmerz brüllend.

Allegro moderato.
Herakles.

Ach! welch Feu - er mich ver - zehrt! Her zu mir! O zer -

reißt das Ge - web, das mich ver - hee - - ret! Von der Wei - che mir reißt die Kral - le der Har - -

pyi - en! Ich ster - be! - Könnt ich ent - fliehn! Wer - fet

Mein ar - mer Held! Ich bin's, die schul - dig
mich in die Wel - len des Meers!

D. ist! Als Op - fer ei - ner List des schänd - - - - - li - chen Zen -

im Zeitmaße weiter
 D. tau - ren! Zu - rück ge - win - nen woll - te ich... und ver - lie - re dich! Herakles auf den Scheiter -
 O mein

haufen steigend

H. Va - ter, be - frei - e mich! Mit dei - nem Blitz ent - zün - de

H. die - sen Holzstoß so - gleich! Laß dein Feu - er be - frei - mich! Flammen schick, Feu - er her,

string. Maestoso (halb so schnell $\text{♩} = \text{♩}$)

H. Ju - pi - ter! Ein Blitzstrahl

marcatissimo

flammt auf und fährt in den Scheiterhaufen, den er entzündet. Dichter Rauch wölbt sich empör. Da er sich verzieht, sieht

man Herakles verklärt inmitten der Götter im Olymp.

Sopran. Grandioso.

Alt.

Tenor.

BaB.

Grandioso.

He-ra-kles, der Held ist er-

He-ra-kles, der Held ist er-

He-ra-kles, der Held ist er-

He-ra-kles, der Held ist er-

Poco più allegro.

le - gen, doch un - sterb - lich steigt er em - por!

le - gen, doch un - sterb - lich steigt er em - por!

le - gen, doch un - sterb - lich steigt er em - por!

le - gen, doch un - sterb - lich steigt er em - por!

Poco più allegro.

p *cresc.* *ff*

3

3

3 *rit.*

Ende.